Rotary

SUISSE
LIECHTENSTEIN

24 EIN PATRON DER ALTEN SCHULE

Von Handschlagdeals mit R. Murdoch, festen Werten und den vier rotarischen Fragen: Interview mit Walter Reist.

32 ÄGYPTEN: ARMUT UND REICHTUM

Rot. Peter Rohner hat sich auf die Spuren des "Water for Life"-Projekts von PDG Arthur Ruf begeben.

36 UNE FÊTE DES SUPERLATIFS

Fin mai 2017 se tiendra la Conférence interdistricte au Palais des Congrès à Zurich. Un avant-goût de cet événement.

01
17
JANUAR

SCHWERPUNKT: VERÄNDERUNG

Rotary

7. März 2017, KKL Luzern.

Der tote Faden – digital stellt alles auf den Kopf.

JETZT BUCHEN
7. MÄRZ 2017
KKL LUZERN

17

Marketing Tag

SWISSMARKETINGFORUM.CH

SWISS MARKETING FORUM

Premium Partner

DIE POST

Hauptsponsoren

ARMEIRA · Canon · CSS Versicherung · swiss marketing academy

Träger

SWISS MARKETING

EDITORIAL

SOIF DE CONNAISSANCE

SERVIR D'ABORD

Ils n'étaient pas moins de trois cents à faire le déplacement de Lausanne, par un morne samedi de novembre, pour participer aux travaux de l'Uni Rotary D 1990. Car c'est bien de cela qu'il s'agissait: de travaux et pas d'une rencontre récréative. Les Rotarien(ne)s et Rotaractien(ne)s présents se sont par exemple prêtés avec enthousiasme aux exercices posturaux et respiratoires proposés par des comédiens professionnels de la même manière qu'ils ont absorbé les explications des scientifiques créateurs d'un incubateur destiné aux nouveau-nés du tiers-monde.

Tiens, les Rotariens ne seraient donc pas juste bons à mettre les pieds sous la table une fois par semaine et à mettre parfois la main au portemonnaie? À l'évidence non. Les programmes des clubs témoignent aussi de cette remarquable soif de connaissance. Des conférenciers de haut vol sont souvent appelés à animer les lunchs. Et c'est tant mieux. Car la qualité, l'efficacité des actions, en dépend. S'informer régulièrement, enrichir le savoir, permettent d'imaginer de nouvelles pistes pour appliquer notre principe fondamental: servir d'abord.

WISSBEGIER

Sie waren gut dreihundert, die sich an einem trüben Samstag im November nach Lausanne bemühten, um an den Arbeiten des Rotary Uni-Tages des D 1990 teilzunehmen. Denn genau darum handelte es sich: um Arbeiten, und nicht um eine erholsame Begegnung. Die teilnehmenden Rotarierinnen, Rotarier, Rotaracterinnen und Rotaracter haben sich beispielsweise begeistert an den Atmungs- und Haltungsübungen beteiligt, die ihnen Profi-Schauspieler vormachten, genauso wie sie mit Hingabe den Ausführungen der Wissenschafter für Brutkästen für Neugeborene in der Dritten Welt folgten.

Wie bitte? Rotarier begnügen sich also nicht damit, einmal die Woche ihre Beine unter einen gemeinsamen Esstisch zu stellen und gelegentlich die Brieftasche zu zücken? Offensichtlich nicht. Auch die Programme der Clubs zeugen von grosser Wissbegier: Grosskalibrige Referenten beleben oft den Lunch. Sehr nützlich, denn Qualität und Wirksamkeit der Vorhaben hängen davon ab, sich regelmässig zu informieren, das Wissen zu erweitern, neue Wege zu erkunden, um unserem wichtigsten Grundsatz zu genügen: selbstlos dienen.

SETE DI SAPERE

Erano più di trenta coloro che, in un grigio sabato dello scorso mese di novembre, si sono scomodati per recarsi a Losanna a partecipare ai lavori della Giornata Uni del Rotary, indetta dal Distretto 1990. Sì, perché proprio di questo si trattava: di lavoro e non di un incontro distensivo. Le Rotariane, i Rotariani, le Rotaractiane e i Rotaractiani si sono, ad esempio, entusiasmati praticando degli esercizi di respirazione e di portamento che gli esperti professionisti hanno loro dimostrato e che, con la stessa dedizione, hanno seguito le esposizioni degli scienziati della cassa toracica per i neonati nel terzo mondo.

Ma come? Allora i Rotariani non si accontentano solo di infilare le loro gambe sotto il tavolo per un pasto in comune e di metter, occasionalmente, mano al portafogli? Evidentemente no. Anche i programmi dei Club testimoniano di questa grade sete di sapere: Relatori di elevato calibro anima spesso i lunch degli incontri settimanali. Molto utili poiché la qualità e l'effetto dei progetti dipendono in larga misura da un'informazione regolare, dall'arricchimento del sapere, dal sondare nuove vie e tutto per soddisfare sempre meglio il nostro più importante obiettivo: servire disinteressatamente.

Pascal Besnard

excellence
Flussgenuss vom Reisebüro Mittelthurgau

10 JAHRE excellence ★ SWISS MADE

Schweizer Qualität an Bord
Bus zum Fluss feinste Küche
Hochkarätige Platzwahl
Swiss made

Excellence Rhône | Flussreise Rhône & Golf

8 Tage ab Fr. 2535.–
inkl. Vollpension an Bord, Bus An- und Rückreise

Golfplätze Rhône

Golf du Val de Sorne, Vernantois
Golf de la Bresse, Condeissiat
Golf du Gouverneur, Lyon
Golf Grand Avignon, Vedène
Golf Club de Nîmes Campagne, Nîmes

Tag 1 Schweiz–St. Jean de Losne. Busanreise nach St. Jean de Losne. Um 16.30 h legt die Excellence Rhône ab.
Tag 2 Chalon-sur-Saône–Mâcon. Transfer zur ersten Golfrunde im Burgund. Golf du Val de Sorne, Vernantois.
Tag 3 Mâcon–Lyon. Transfer zur zweiten Golfrunde im Burgund. Golf de la Bresse, Condeissiat.
Tag 4 Lyon. Transfer zur dritten Golfrunde in Lyon. Golf du Gouverneur, Lyon.
Tag 5 Tournon. Golffreier Tag. Morgens Ausflug Schluchten der Ardèche (Fr. 45).
Tag 6 Avignon–Arles. Transfer zur vierten Golfrunde in Avignon. Golf Grand Avignon, Vedène.
Tag 7 Arles–Port St. Louis. Transfer vom Rhône-Delta zur fünften Golfrunde in der Camargue. Golfplatz Golf Club de Nîmes Campagne, Nîmes.
Tag 8 Avignon–Schweiz. Busrückreise.

Reisedaten 2017:
06.05.–13.05. • 16.09.–23.09.

Preise pro Person Fr.

Kabinentyp	Katalogpreis	Sofortpreis
2-Bett-Kabine Hauptdeck	3165.–	2535.–
2-Bett-Kabine, frz. Balkon, Mitteldeck	3600.–	2935.–
2-Bett-Kabine, frz. Balkon, Oberdeck	3815.–	3095.–

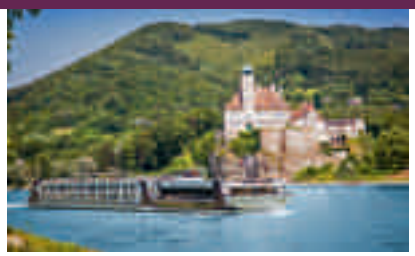
Zuschläge: Alleinbenützung Kabine Hauptdeck **0.–** • Alleinbenützung Kabine Mittel-/Oberdeck **795.–**

Unsere Leistungen: Busbegleitung im Königsklasse-Luxusbus • Excellence Flussreise mit Vollpension an Bord • Greenfees • Erfahrene Golf-Reiseleitung

Internet Buchungscode: www.mittelthurgau.ch **erstj2_go**

Excellence Princess | Flussreise Donau & Golf

8 Tage ab Fr. 2350.–
inkl. Vollpension an Bord, Bus An- und Rückreise



Golfplätze Donau

Niederösterreichischer Golfclub, St. Pölten
Golf & Sportclub Fontana, Wien
Golf & Countryclub Pannonia, Budapest
Black River Bernolákovo, Bratislava
Golfclub Lengenfeld Kamptal-Donauland

Tag 1 Schweiz–Passau. Busanreise nach Passau. Um 17.30 h legt die Excellence Princess ab.
Tag 2 Melk–Wien. Transfer zur ersten Golfrunde. Niederösterreichischer Golfclub, St. Pölten.
Tag 3 Wien. Transfer zur zweiten Golfrunde. Golf & Sportclub Fontana, Wien.
Tag 4 Budapest. Transfer zur dritten Golfrunde. Golf & Countryclub Pannonia, Budapest.
Am Abend Ausflug Budapest by Night (Fr. 20).
Tag 5 Budapest–Esztergom. Golffreier Tag. Morgens Rundfahrt in Budapest (Fr. 45). Mittags Ausflug Donauknie (Fr. 40).
Tag 6 Bratislava. Transfer zur vierten Golfrunde. Black River Bernolákovo, Bratislava.
Tag 7 Dürnstein–Passau. Transfer zur fünften Golfrunde. Golfclub Lengenfeld Kamptal-Donauland.
Tag 8 Passau–Schweiz. Busrückreise.

Reisedaten 2017:
25.06.–02.07. • 13.08.–20.08.

Preise pro Person Fr.

Kabinentyp	Katalogpreis	Sofortpreis
2-Bett-Kabine Hauptdeck	2890.–	2350.–
2-Bett-Kabine, frz. Balkon, Mitteldeck	3450.–	2790.–
Junior-Suite, frz. Balkon, Mitteldeck	3890.–	3150.–
2-Bett-Kabine, frz. Balkon, Oberdeck	3760.–	3050.–
Junior-Suite frz. Balkon, Oberdeck	4270.–	3450.–

Zuschläge: Alleinbenützung Kabine Hauptdeck **440.–** • Alleinbenützung Kabine Mittel-/Oberdeck **795.–**

Unsere Leistungen: Busbegleitung im Königsklasse-Luxusbus • Excellence Flussreise mit Vollpension an Bord • Greenfees • Erfahrene Golf-Reiseleitung

Internet Buchungscode: www.mittelthurgau.ch **eppas2_go**

Excellence Queen | Flussreise Mosel & Golf

7 Tage ab Fr. 2350.–
inkl. An-/Rückreise und Vollpension an Bord

Golfplätze Mosel

Golf Club Trier
Golf Club Eifel
Jakobsberg Hotel- & Golfresort
Golf-Club Main-Taunus
Golf-Club Glashofen-Neusass

Tag 1 Schweiz–Trier. Busanreise nach Trier. Stadtrundfahrt/-ganz. Um 18 Uhr legt die Excellence Queen ab.
Tag 2 Bernkastel–Cochem. Transfer zur ersten Golfrunde. Golf Club Trier. Gemütliche Flussreise.
Tag 3 Cochem–Koblenz. Transfer zur zweiten Golfrunde. Golf Club Eifel. Flussreise in Richtung Koblenz.
Tag 4 Koblenz–Rüdesheim. Ab Boppard, Transfer zur dritten Golfrunde. Jakobsberg Hotel- & Golfresort. Rüdesheim heisst Sie willkommen.
Tag 5 Rüdesheim–Frankfurt. In Mainz, Transfer zur vierten Golfrunde. Golf-Club Main-Taunus. Transfer in die internationale Bankenmetropole Frankfurt.
Tag 6 Miltenberg–Wertheim. Ankunft in Miltenberg. Transfer zur fünften Golfrunde. Golf-Club Glashofen-Neusass.
Tag 7 Würzburg–Schweiz. Stadtrundfahrt/-gang in Würzburg. Busrückreise in die Schweiz.

Reisedatum 2017:
09.09.–15.09.

Preise pro Person Fr.

Kabinentyp	Katalogpreis	Sofortpreis
2-Bett-Kabine, Hauptdeck	2705.–	2350.–
2-Bett-Kabine, frz. Balkon, Mitteldeck	2945.–	2650.–
2-Bett-Kabine, frz. Balkon, Oberdeck	3205.–	2850.–
Mini-Suite, frz. Balkon, Mitteldeck	3105.–	2750.–
Mini-Suite, frz. Balkon, Oberdeck	3305.–	2950.–

Zuschläge: Alleinbenützung Kabine Hauptdeck **0.–** • Alleinbenützung Kabine Mittel-/Oberdeck **795.–**

Unsere Leistungen: Busbegleitung im Königsklasse-Luxusbus • Excellence Flussreise mit Vollpension an Bord • Greenfees • Erfahrene Golf-Reiseleitung

Internet Buchungscode: www.mittelthurgau.ch **eqtri1_go**

Jetzt bestellen: Katalog «Golf Flussreisen 2017»

Nicht inbegriffen: Auftragspauschale pro Person Fr. 20.– · Persönliche Auslagen · Getränke · Ausflüge · Versicherung · Trinkgelder
Abfahrtsorte: Wil P; Burgdorf P; Winterthur-Wiesendangen SBB; Zürich-Flughafen, Reisebusterminal P; Aarau SBB; Baden-Rütihof P; Basel SBB
Abfahrtszeiten auf Anfrage

2634

Gratis-Buchungstelefon **0800 86 26 85** · Online buchen **www.mittelthurgau.ch**

reisebüro mittelthurgau
Die Schiffsreisenmacher

Reisebüro Mittelthurgau Fluss- und Kreuzfahrten AG · Oberfeldstr. 19 · 8570 Weinfelden · Tel. 071 626 85 85 · info@mittelthurgau.ch

JANUAR 2017

INHALT

06 **NACHGEHAKT: WAS MACHT EIGENTLICH …?**
In unserer neuen Serie stellen wir einmal monatlich einen Past District Governor vor. Den Anfang macht Tierarzt Reto Filli.

11 **BÜNDNER JAHRHUNDERTBAUWERK**
Der RC St. Moritz war auf Baustellenbesichtigung am Albulatunnel, wo Ingenieursgeschichte geschrieben wird.

18 **WERTE-WANDEL**
Die Schweiz in Zahlen. Wie sich Kinopreise, AIDS-Erkrankungen und Abwanderungen in den vergangenen Dekaden wandelten.

24 **EIN PATRON DER ALTEN SCHULE**
Von Handschagdeals mit Rupert Murdoch, festen Werten und den vier rotarischen Fragen: Interview mit Unternehmer Walter Reist.

32 **ÄGYPTEN – ARM UND REICH ZUGLEICH**
Rot. Peter Rohner hat sich auf die Spuren des "Water for Life"-Projekts von PDG Arthur Ruf begeben.

36 **UNE FÊTE DES SUPERLATIFS**
Fin mai 2017 se tiendra la Conférence interdistricte au Palais des Congrès à Zurich. Un avant-goût de cet événement.

42 **QUALE TOLLERANZA?**
Teil eins der neuen Kolumnenreihe von PDG Carlo Michelotti. Thema diesmal: Die rotarische Bereitschaft zur Toleranz.

43 **MIT DEN ROLLING STONES AUF TOUR**
Rot. André Springer, "Haus- und Hoffotograf" der Rolling Stones, plaudert aus dem Nähkästchen.

RC THUSIS

NACHGEHAKT: WAS MACHT EIGENTLICH … PDG RETO FILLI?

Zum Jahreswechsel 1973/74 hob Tierarzt Reto Filli mit Gleichgesinnten den RC Thusis aus der Taufe, nur ein Jahrzehnt später stand er als Governor dem Distrikt 200 (heute: 2000) vor. Was trieb ihn damals an – was treibt er heute? Wir haben nachgehakt.

Im "richtigen" Leben …
war ich Tierarzt. Schon mein Vater ist Tierarzt gewesen; er hatte eine Praxis im Val Müstair/Engadin. Ich selbst habe mich nach dem Studium in Bern in Thusis niedergelassen, wo ich eine Grosstierpraxis betrieb. Die ganze Familie – meine Frau und die drei Töchter – half dort tatkräftig mit. Kennengelernt habe ich meine Frau Heidi 1960 in Bern. Drei Jahre später haben wir geheiratet. Heute geniessen Heidi und ich unsere freie Zeit. Wir reisen viel, sind oft in Italien, waren vom Nordkap bis zum Cap der Guten Hoffnung in vielen Ländern unterwegs. Erst vor zwei Monaten kehrten wir von einer Reise nach Myanmar zurück… Wir haben viel gesehen von der Welt, aber am schönsten ist's einfach in Graubünden! Meine Zeit als Governor war eine wundervolle Erfahrung. Man war damals ganz unabhängig, es gab keinen Governorrat und im Distrikt waren es nur 37 Clubs. Alles war viel einfacher. Nach dem Governorjahr musste ich mich dann wieder voll meiner Praxis widmen, war ich doch erst 47 Jahre alt.

Ich bin Rotary damals beigetreten …
weil mir die Idee und die Ziele von Rotary sehr imponierten. Wir waren damals ungefähr 20 junge Männer, die etwas bewegen wollten. Erst haben wir die Lions zu einer Informationsveranstaltung eingeladen, dann die Rotarier. Am Ende ist's Rotary geworden; fast alle von uns waren dafür. Mit dem RC Chur, bei dem wir vorsichtig anklopften, haben wir dann einen sehr kooperativen Patenclub gefunden, der uns kräftig unterstützte. Die andern, die für Lions gestimmt hatten, haben später zusammen mit anderen den Lions Club in Thusis gegründet. Unsere Clubs verbindet heute eine gute Freundschaft. Im Dorf hat die Gründung unseres Clubs damals ganz schön Aufsehen erregt! Viele dachten, wir machten uns wichtig und hielten uns für etwas Besseres. Das war natürlich überhaupt nicht unsere Absicht! Wir wollten uns einsetzen, wollten etwas Gutes tun – eben "Service above Self".

Wenn ich zurückblicke: Früher …
war Rotary konsequenter und in gewisser Weise anspruchsvoller. Wir waren damals Feuer und Flamme! Da wurde alles in Bewegung gesetzt, um den wöchentlichen Lunch zu besuchen! Ich selbst war ja vormittags in der Regel bei den Bauern unterwegs. Das hiess: nach Hause, frisch machen, Kleidung wechseln und ab zum Clubtreffen – später das Ganze wieder retour. Ein grosser zeitlicher Aufwand! Aber mir war das wichtig. Wir waren als Rotarier stolz, waren mit dem Herzen dabei und voll engagiert.

Heutzutage …
verlangt Rotary weniger Engagement von seinen Mitgliedern, was sich z. B. in den Präsenzregeln widerspiegelt. Wir haben zu viele "Mitläufer".
Ich persönlich bin für strenge Präsenzregeln. Wie hat ein früherer Rotary Weltpräsident einmal gesagt: "Ein leerer Stuhl macht keine Freunde." Nur ein-, zweimal im Monat zum Mittagessen zu gehen, reicht nicht. Das gibt keinen Kitt. Und es braucht Kitt, um etwas zu bewegen.

In Zukunft sollte Rotary …
wieder die alte Leidenschaft versprühen! Rotarier zu sein ist eine Verpflichtung und eine Ehre, eine Auszeichnung.

Was ich mir und uns allen wünsche …
weniger leere Stühle!!! Etwas mehr Feuer! Trotzdem bin ich immer noch begeisterter und engagierter Rotarier.

Interview: vma

RC ANGENSTEIN

EIN TAG IN DEN TROPEN

Zum 25-Jahr-Jubiläum schenkte der RC Angenstein dem Wydehöfli einen Ausflug in den Zürcher Zoo.

Die Bewohnerinnen und Bewohner der Therapeutischen Wohn- und Lebensgemeinschaft Wydehöfli erlebten mit dem um Partner und Kinder erweiterten RC Angenstein am Samstag, 19. November, einen vergnüglichen und kurzweiligen Besuch im Zoo Zürich. Die in ihren körperlichen wie geistigen Fähigkeiten mitunter stark eingeschränkten Wydehöfli-Bewohner waren in ständiger rotarischer Begleitung. Wydehöfli-Gründerin Christina Seewer und eine ihrer Mitarbeiterinnen kamen mit, um im Fall der Fälle unterstützend zur Seite zu stehen.

FLAMINGOS ZÄHLEN UND SCHLANGEN STREICHELN

Ein Mittagessen im Restaurant der Masoala-Halle, die anschliessende Erkundung des Tropenwaldes und der darin verborgenen Tierwelt sowie ein Gang durch das übrige Zoogelände standen auf dem Programm. Gebannt schauten wir uns an, wie das unseren Weg kreuzende Chamäleon mehrmals die Farbe wechselte, zählten immer wieder Flamingo-Beine oder nahmen allen unseren Mut zusammen, um die zart-lederne Haut der kalifornischen Kornnatter zu berühren.

WYDEHÖFLI – FÖRDERUNG UND INTEGRATION VON BEHINDERTEN SEIT 25 JAHREN

Die Therapeutische Wohn- und Lebensgemeinschaft Wydehöfli in Arlesheim kümmert sich seit 25 Jahren um Menschen mit geistiger und körperlicher Behinderung. Im Wydehöfli erleben die Behinderten Integration in einer normalen, familiären Umgebung und werden im Alltag in ihren individuellen Fähigkeiten gefördert. Als Privatinitiative gegründet, ist das Wydehöfli heute als Verein organisiert. Im Vorstand engagieren sich seit vielen Jahren Mitglieder des RC Angenstein. Dieses ganztägige Hands-on war ein Geschenk des Clubs an die Wydehöfli-Bewohner, die einen abwechslungsreichen Ferientag erlebten, aber auch an die Betreuer, die für diesen einen Tag etwas entlastet werden konnten.

Thomas Kramer

RC BERN

HILFE FÜR FRAUEN & MÄDCHEN

Ein Berner Gynäkologe besucht Bangladesh und findet dort unwürdige medizinische Verhältnisse für gebärende Frauen und eine Organisation, "Women's Hope International", die sich um Abhilfe bemüht. Ein Berner Rotarier wird Präsident des RC Bern und setzt sich nachhaltig dafür ein, diese Organisation zu unterstützen. Er gewinnt alle Berner Clubs und zwei deren Kontaktclubs für Beiträge und brachte 43 000 Franken zusammen, mit denen elf Geburtsstätten eingerichtet werden konnten. Und nun ist Dr. Werner Dickreuter wieder am Sammeln, um weitere Geburtshelferinnen und Spezialisten auszubilden, damit die elf Kleinkliniken eigenverantwortlich betrieben werden können.

kl

RC AUBONNE

3ÈME CAMP ROTARY POUR LES FAMILLES DE L'ARFEC

Après 2005 et 2010, le Rotary Club d'Aubonne a organisé du 16 au 22 octobre dernier son troisième camp pour les familles de l'ARFEC, "Association romande des familles d'enfants atteints d'un cancer". Ce camp a réuni à la Vallée de Joux, pendant une semaine une quarantaine de participants: des enfants atteints par le cancer, accompagnés de leurs parents et de leurs frères et sœurs. Ceux-ci ont été pris en charge par les membres du Rotary Club d'Aubonne pour profiter pleinement d'une semaine de vacances hors de leurs contraintes habituelles, et offrir:

- aux enfants malades en traitement ou en rémission un camp de loisirs adapté à leurs besoins;
- aux parents, frères et sœurs, proches aidant ou familles endeuillées une occasion de se ressourcer sans contrainte organisationnelle ou économique.

La mise sur pied de ce camp "lâcher prise" conforme à la devise rotarienne "Servir d'abord" a permis à l'ensemble des Rotariens du Club d'Aubonne par leur engagement de non seulement "mettre la main à la poche", mais également de "mettre la main à la pâte".

Trois manifestations liées à l'organisation de ce camp, ont été mises sur pied par le Rotary Club d'Aubonne:

- un repas de soutien réunissant deux cents convives, ce qui a permis de financer partiellement les coûts;
- une conférence au CHUV, traitant de la problématique et des conséquences de la maladie d'un enfant sur sa fratrie;
- à Apples, le soir du samedi 12 novembre, la représentation de la pièce de théâtre "Le Père Noël est une ordure", jouée par le Rotary Club du Médoc, Club contact de celui d'Aubonne, qui a ravi cinq cents spectateurs et dont le bénéfice a contribué également au financement de ce camp.

En conclusion, c'est avec enthousiasme que le Rotary Club d'Aubonne s'est investi dans cette magnifique et inoubliable action, confortant ainsi, ses traditions d'amitié, de générosité et d'hospitalité.

Olivier Narbel

RC LYSS-AARBERG

50 JAHRE, 5 CHECKS

Der RC Lyss-Aarberg feierte 2016 sein 50-jähriges Bestehen. Mit zahlreichen lokalen Aktionen hat er im Jubeljahr 15 000 Franken gesammelt, die er im November an fünf lokale Organisationen verteilte. Die Musikschule Lyss, die einen der Checks zu 3000 Franken erhielt, umrahmte den Anlass musikalisch. Ebensolche Gaben erhielten die Dargebotene Hand Nordwest, die Kufa Lyss, das Lokalfernsehen Loly und die Musikschule Aarberg.

kl

RC BRIG

ERSTER OBERWALLISER JUGENDKREATIVPREIS

Der RC Brig und das Zeughaus Kultur in Brig-Glis verliehen zum ersten Mal einen an allen Schulen des Oberwallis ausgeschriebenen Kulturpreis für kreative Jugendliche im Alter von 12 bis 16 Jahren. Sie hatten das Thema "Die grosse Versuchung" zu bearbeiten. An der Vernissage im Zeughaus stellten Thomas J. Grichting (Kommissionspräsident Gemeindienst RC Brig) und Iris Weder (Leiterin Zeughaus) den Preis, die Preisträger und die Verantwortlichen vor. Nach Auffassung des Präsidenten des RC Brig, Marcus Marienfeld, und der Leiterin des Zeughauses ging es in erster Linie darum, die schöpferische Kraft der Jugendlichen anzuregen und durch gezieltes Coaching zu begleiten. Man denkt auch daran, in Zukunft für die thematische Arbeit Kreativ-Workshops einzurichten. Diesmal sind interessante Film- und Fotoprojekte entstanden, die von der Jury unter Rita Wagner (RC Brig) als "wahnsinnig ehrlich" beurteilt wurden. Sie galten Themen wie "Ausbruch aus elterlicher Vormundschaft", "Gefahren und Sogwirkungen von Handys, Rauchen, Spielsucht" usw. und wurden an der Vernissage im Zeughaus ausgestellt. Der mit 1500 Franken dotierte Jugendkreativpreis wurde an drei Projekte vergeben. Er besteht aber nicht nur aus Bargeld, sondern soll – als Grundbedingung – zur Finanzierung eines weiteren kulturellen Erlebnisses (Museums-, Konzert-, Filmpremierenbesuch usw.) dienen. In diesem Sinne wird der Oberwalliser Jugendkreativpreis auch in den kommenden Jahren ausgeschrieben.

Preisträger und Verantwortliche, von links: Iris Weder, Marcus Marienfeld, Rita Wagner, die ausgezeichneten Jugendlichen L. Solvang, L. Rovina, T. Kuonen, L. Mengis, L. Vitellario, J. Hallenbarter sowie Thomas J. Grichting

Alois Grichting

RC JORAT

OPÉRATION "PÈRE NOËL" RÉUSSIE!

Samedi 3 décembre, en fin d'après-midi, plusieurs centaines de personnes, dont 300 enfants, ont convergé vers le Zoo de Servion à l'invitation du Rotary Club Jorat. Les communes de Jorat-Mézières et Servion avaient accepté de faire figurer ce rendez-vous dans leur calendrier respectif des Fenêtres de l'Avent. Le Père Noël accompagné d'un âne chargé de cadeaux a fait une entrée triomphale à la lumière des torches, puis a été rapidement encerclé par une horde frénétique de bambins enthousiastes qui souhaitaient l'approcher et recevoir un présent. Le terrain de jeux, éclairé pour l'occasion, a retenti de rires d'enfants jusqu'à 20 heures. Thé, vin chaud et pâtisseries ont permis aux participants de résister au froid ambiant. Un grand merci à la famille Bulliard d'avoir mis à disposition l'espace magique de son Zoo et donné libre accès aux visiteurs.

Texte et photo: Georges Duruz

RC NEUCHÂTEL

VÉLOTHON: 25 000 FRANCS POUR MINE-EX

L'édition 2016 du Vélothon s'est close mardi 6 décembre avec la remise d'un chèque de 25 000 francs en faveur de la fondation mine-ex. C'est lors d'une séance matinale du club Rotary de Neuchâtel à l'hôtel Beau-Rivage que s'est déroulée la cérémonie.

Outre le Dr Christian Bay, président de la fondation mine-ex et son vice-président, Francis Godel, étaient aussi présents des membres des sept clubs Rotary participant au Vélothon et des membres du Rotaract de Neuchâtel.

C'était la douzième année de suite que le Vélothon remettait un chèque à la fondation mine-ex.

Texte: Christian Haenseler
Photo: mine-ex Vélothon

RC LANGENTHAL

VON JUBILÄUMSFESTEN, SPENDEN UND GULASCHKANONEN

Gleich zwei bedeutende Events standen in letzter Zeit beim RC Langenthal an.

60-JAHR-JUBILÄUM

Am Samstag, 10. Dezember 2016, feierte der RC Langenthal sein 60-jähriges Bestehen mit zahlreichen Gästen aus anderen Langenthaler Serviceclubs, dem Stadtpräsidenten Thomas Rufener und Governor Gérard Beuchat.

WEIHNACHTSMARKT

Bereits zum dritten Mal war der RC Langenthal am Weihnachtsmarkt mit der Gulaschkanone aus alten Armeebeständen vertreten. Rund 400 Portionen Gulasch wurden verkauft, was zusammen mit diversen Spenden einen Erlös von 5600 Franken ergab. Dieser kommt vollumfänglich den Hilfsprojekten mine-ex (Unterstützung von Minenopfern), Inkiino (Schule für die Ärmsten in Äthiopien), dem Spielplatz Ziegelhofquartier, der Schulplattform Oberaargau sowie dem Internationalen Jugendaustausch von Rotary zugute.

Die standbetreuenden Rotarier und Teilnehmende des Jugendaustauschs nutzten am Weihnachtsmarkt die Gelegenheit, einem breiten Publikum die Aktivitäten des Rotary Clubs vorzustellen.

Text und Foto: Alfred Zillig

RC ST. MORITZ

DAS BÜNDNER JAHR-HUNDERTBAUWERK

Hier wird Ingenieursgeschichte geschrieben: Albulatunnel
Foto: Rhätische Bahn

Seit 1903 besteht eine Eisenbahnverbindung in das Hochtal Engadin. Die Rhätische Bahn (RhB) verbindet den Kantonshauptort Chur mit den Südtälern Engadin und Puschlav. Dabei quert die Eisenbahn auf der Nordsüdachse auf einer Höhe von über 1800 Metern, als höchster Alpendurchstich einer Eisenbahn, den Albulatunnel. Der in die Jahre gekommene, 1903 eröffnete Albulatunnel wird bis im Jahre 2021 durch einen neuen Bahntunnel ersetzt und dient später als Sicherheitszugang. Der Albulatunnel ist Teil des UNESCO Welterbes "Rhätische Bahn" in der Landschaft "Albula/Bernina" auf der Strecke Chur–Thusis–St. Moritz. Es handelt sich dabei um eine spezielle Herausforderung, geht es doch einerseits um hochmoderne Neubauten und andererseits um historische Bausubstanz. Im Vordergrund steht bei den abgelegenen Baustellen im Norden wie im Süden eine umweltverträgliche und nachhaltige Bauweise im Einklang mit der Natur. Nach dem Bauabschluss soll die Natur wieder ihren ursprünglichen Charakter zum Ausdruck bringen. Der neue Bahntunnel der RhB wird, nach einer Projektierungs- und Ausführungszeit von zwölf Jahren und einer reinen Bauzeit von sechseinhalb Jahren, bei einer Länge von 5860 Metern jährlich mehr als 15 200 Züge bewältigen können. Während der ganzen Bauzeit besteht die Möglichkeit, individuelle Baustellenbesichtigungen vorzunehmen. Mitglieder des RC St. Moritz liessen es sich nicht nehmen, durch ihren Präsidenten, Dino Menghini, Bauingenieur, einen eindrücklichen Baustellenbesuch vorzunehmen. Das Spezielle dabei war die Tunnelbesichtigung, bei der die Gäste bis zur Tunnelbrust gehen konnten und dadurch einen eindrücklichen Baustellenbesuch erleben durften.

Klaus Esther

RC ZÜRICH CITY

BAUSTARTUP – HILFE BEI DER BERUFSWAHL

Viele Jugendliche haben Probleme, die richtige Lehrstelle zu finden. Mit dem Projekt BauStartUp soll hier helfend eingegriffen werden. Das Brückenangebot vermittelt zwischen Jugendlichen ohne Lehrstelle und Bauberufen mit hohem Fachkräftemangel. Der erste Lehrbeginn startet im Sommer 2017. Jugendliche lernen acht bis zehn Bauberufe kennen. Sie wechseln in einer Rotation alle sechs bis acht Wochen in den nächsten Betrieb und damit in die nächste Baufachrichtung. Mit dem gleichzeitigen Besuch der Berufsschule werden sie zusätzlich gestärkt. So gewinnen sowohl Jugendliche als auch die Betriebe Sicherheit im Hinblick auf den Abschluss eines Lehrverhältnisses, was zugleich die Chancen auf einen erfolgreichen Lehrabschluss verbessert. Das aus privater Initiative organisierte Pilotjahr 2014 hatte der RC Zürich City neu übernommen; der offizielle Startschuss als Sozialprojekt erfolgte Ende Oktober mit dem Ziel, eine langfristige und breite Abstützung für BauStartUp zu sichern. Als nächster Schritt ist die Überführung in einen Verein geplant, welcher die verschiedenen Anspruchsgruppen in die Trägerschaft einbindet.

AUFRUF AN DIE ROTARY CLUBS

Rotary Clubs und Rotarierinnen und Rotarier, die interessiert sind an einem Austausch, die eine Praktikumsstelle anbieten können oder sich anderweitig für BauStartUp interessieren, sind herzlich eingeladen, über die Website des RC Zürich City mit den Projektverantwortlichen in Kontakt zu treten.
www.BauStartUp.ch

pro

RC ILLNAU-EFFRETIKON

LOTTOFIEBER IM ALTERSHEIM

Mit monotoner Stimme werden vom Vorsitzenden Nummern heruntergelesen und mit flinken Augen und Händen prüfen die Bewohnerinnen und Bewohner im Altersheim Russikon, ob sie die entsprechende Zahl auf ihrer Lotto-Karte vorfinden. Bald schon ruft eine ältere Dame "Lotto", weil eine Zahlenreihe vollständig ist, und gleich darauf kann sie einen der gestifteten Preise auswählen. Ganz zu Beginn griffen die Betreuer noch diskret ein, wenn jemand die gesuchte Zahl überhörte oder auf der Karte übersah, aber bald erwies sich das nicht mehr als notwendig. Die anfängliche Skepsis wich bald einer gewissen Routine, als hätten die älteren Leute schon immer Lotto gespielt.

Die Betreuer, das sind die Mitglieder des RC Illnau-Effretikon, die nach einer Möglichkeit gesucht haben, den Bewohnern von Altersheimen in der Region etwas Unterhaltung zu bieten und ihnen so einen vergnügten Nachmittag zu verschaffen. Als Erstes fiel die Wahl auf das Altersheim von Russikon, wo sich eine stattliche Schar von Betagten einfanden. Ganz offensichtlich machte die Sache Spass und während der Pause fanden Kaffee und Kuchen reissenden Absatz.

Rotarier Heinz Lüdi, der dieses Projekt initiiert hat, war mit dem Erfolg des ersten Spielnachmittags sehr zufrieden. "Nach etwas harzigem Beginn haben die Leute gut mitgemacht und einige Teilnehmerinnen bedankten sich am Schluss für den schönen Tag und die feinen Geschenklein", fasste er die als Pilotprojekt durchgeführte Aktion zusammen, die er als gelungen wertete. Auch Heimleiter Hans Lüthi war vom Einsatz der Rotarier angetan; solche Anlässe seien für das Heim wichtig und sie würden zu einer merklichen Verbesserung der Stimmung führen.

pro

RC ZÜRICH BELLERIVE

SÜDAMERIKANISCHE KLÄNGE IN ZÜRICH

Der RC Zürich Bellerive und der Verein Youth and Classic haben am 8. Dezember im Haus des Zürcher Kammerorchesters unter dem Titel "Class Act" zum dritten Mal ein Konzert für Schulen und Jugendliche organisiert. Das Zentralschweizer Jugendsinfonieorchester ZJSO führte das Programm PANAMERICANA als Premiere auf und liess das Publikum in südamerikanische Welten eintauchen.

Mit der Premiere von PANAMERICANA begeisterte das ZJSO in Zürich.

Der Konzertanlass von jungen Künstlern für junge Menschen war erneut ein grosser Erfolg und begeisterte die insgesamt 700 Schüler und Musikinteressierten in der Mittags- und Abendvorstellung. Das junge Publikum im voll besetzten Saal des Zürcher Kammerorchesters war gefesselt von der Erstaufführung des Programms PANAMERICANA. Unter der Leitung des 25-jährigen Dirigenten und Gründers des ZJSO, Joseph Sieber, inszenierten die 40 jungen Musikerinnen und Musiker des ZJSO sowie die Solisten Noëlle Grüebler und Mischa Cheung die spektakuläre Darbietung. Tanya König führte das musikbegeisterte Publikum schwungvoll durch den Abend und nahm es mit auf die musikalische Reise von Argentinien über Mexiko in die USA. Techniker und Tonexperte Markus Güdel setzte gekonnte Lichtakzente, die mit den südamerikanischen leidenschaftlich-romantischen Klängen harmonierten.

Wie die berühmte Verbindungsstrasse Panamericana thematisierte die Aufführung die Verbindung zwischen Nord- und Südamerika. Gestartet hat das Programm mit argentinischen Klängen des gefeierten Komponisten und Tango-Liebhabers Astor Piazolla, gefolgt von musikalischen Darbietungen mexikanischer Volksmusik bis hin zu Bernsteins "Symphonic Dances of West Side Story". Als krönenden Abschluss spielte das Orchester eine stimmungsvolle Jazz-Version von "Rhapsody in Blue" und sorgte bei den Zuschauern für grosse Begeisterung.

Mit dem ZJSO konnten der RC Zürich Bellerive und der Verein Youth and Classic ein musikalisches Ensemble verpflichten, das ganz nach dem Motto "Musik von jungen Künstlern für junge Menschen" einen stimmungsvollen Abend voller Überraschungen bot.

Rita Burger-Wirz

ROTARACT SOLOTHURN

ROTARACT SOLOTHURN: FÜNFJÄHRIGES BESTEHEN

Im Beisein von zahlreichen Gästen beging der Rotaract Club Solothurn am zweiten Novemberwochenende sein fünfjähriges Bestehen. Ursprünglich am 11.11.11 gegründet, feierte der Club aufgrund der Verteilung der Wochentage gleich über drei Tage vom 11. bis zum 13. November.

In einer fast einjährigen Vorbereitungszeit wurde für die Gäste aus der ganzen Schweiz und sogar dem angrenzenden Ausland ein abwechslungsreiches Programm auf die Beine gestellt. So wurde der eigentliche Geburtstag am 11. November mit einem geselligen Racletteabend gefeiert. Dieser Abend markierte gleichzeitig den Beginn des dreitägigen Programmes.

Am darauffolgenden Samstag standen Flippern im Flippermuseum, ein Absinthe Tasting in der Absinthebar oder eine klassische Stadtführung zur Wahl. Nach diesem Nachmittagsprogramm und dem Kennenlernen von Rotaractors und Rotariern untereinander war es Zeit für den Galaabend unter dem Motto "Hollywood" im Kulturm. Eine kreative Deko, ein abwechslungsreiches Quiz und der feine Dreigänger versetzten die Gäste, darunter auch der Governor des Distrikts 1980 sowie zahlreiche Vertreter der Patenclubs, zurück in die legendäre Filmwelt. Mit dem Sonntagsbrunch am anderen Morgen fand das Jubiläumswochenende seinen offiziellen Abschluss.

Der Rotaract Club Solothurn dankt an dieser Stelle allen Gästen für das Erscheinen. Besonderer Dank geht dabei an die zahlreichen Gönner und Spender aus den Patenclubs.

Für alle, die neugierig geworden sind: Auf der Website des Rotaract Club Solothurn finden sich weitere Informationen und Bilder: www.rotaract-solothurn.ch

Marco Sansoni

ROTARACT LUZERN

GUETZLEN IN DER STIFTUNG RODTEGG

Wie jedes Jahr durfte der Rotaract Club Luzern in der Vorweihnachtszeit die Kinder und jungen Erwachsenen in der Stiftung Rodtegg besuchen.

Im frisch renovierten Eventraum trafen wir uns zum Guetzlibacken und Dosenverzieren. In weiser Voraussicht wurden ausreichend Dosen und Bastelmaterial mitgebracht, denn der Ansturm war gross. So gross, dass Guetzliteig nachgekauft werden musste, da dieser bereits in der Halbzeit ausging.

Es herrschte eine ausgelassene Stimmung und man tauschte sich über Wünsche und Pläne für die Weihnachtszeit und das neue Jahr aus.

Nach einer kurzen Backzeit wurden die Guetzli auf die hübsch gestalteten Dosen verteilt. Danach ging es für alle mit prall gefüllten Guetzlibüchsen und -säcken (auch für die Zuhausegebliebenen) zurück in die Wohngruppen.

Es war ein gelungener und wunderbarer Anlass!

Daniela Hanke

LESERBRIEFE

LIEBE REDAKTION VON ROTARY LIEBE FRAU AMERSBACH

PDG Simon Küchler spricht mir aus dem Herzen: Für mich ist klar, dass die Entminung zum Stiftungszweck von mine-ex gehören muss. Noch schöner wäre, wenn sich die Staaten generell auf einen Bann von Minen einigen könnten.

Für mich ein wunderbarer Traum! Schön, wenn er eines Tages in Erfüllung gehen würde.

Mit freundlichen Grüssen
Christa Gebert

WER IST DA EINÄUGIG?

Ich habe in Bosnien als Leiter der OSZE-Mission Entminungen erlebt und mitgemacht. Das waren einerseits militärische Operationen, durch Spezialisten durchgeführt, die sich oft auf Karten stützen konnten, in denen militärische Minensperren eingetragen waren; anderseits waren es Folgen terroristischer Anschläge, in Kindergärten mit Sprengfallen in Spielzeugen etwa. Gegen Terrorminen kann Rotary mit Prothesen helfen, gegen Minensperren können Freiwillige nichts ausrichten – Entminen ist Sache geschulter Fachkräfte; allenfalls kann, für rund 2 Mio. Franken, ein Entminungspanzer beschafft werden, der eine Schneise in ein Minenfeld pflügt – was geschehen ist. Gegen terroristische Sprengfallen hilft wenig, Opfern hingegen können zivile Rotarier wirksam beistehen.

H.P. Kleiner

SEHR GEEHRTER HERR PDG KÜCHLER LIEBER MIT-ROTARIER

Herzlichen Dank für Ihr grosses Interesse an mine-ex und Ihre Überlegungen zu unserem Einsatz.

Die Betrachtungen zur Entminung sind absolut zutreffend – sie werden auch in jedem Referat thematisiert, vom Referenten wie von den Zuhörern.

Unser jährlicher Beitrag ans IKRK zur Verwendung in Afghanistan und Kambodscha beträgt 800 000 Franken und macht 5 Prozent rsp. 30 Prozent des IKRK-Budgets in den jeweiligen Ländern aus.

Im Januar 2016 gab das VBS bekannt, dass weltweit knapp 800 Mio. USD für die Minenräumung, aber lediglich 10 Prozent dieser Summe für die Opferhilfe aufgewendet wurden.[1] Unser Beitrag würde also im Entminungssektor ein Promille ausmachen. Dieser Betrag verdient nicht einmal den Namen "Tropfen auf den heissen Stein" – so wenig könnte damit ausgerichtet werden. Die Schweiz leistet in Kambodscha mit 10 Mio. USD einen erheblichen und gewichtigen Beitrag zur Minenräumung.[2] Dagegen stellt mine-ex seit 1996 in Kambodscha und seit 2009 in Afghanistan eine der raren humanitären Erfolgsgeschichten dar und konnte dem IKRK in dieser Zeit fast 15 Mio. Franken zur Verfügung stellen.[3]

Zehntausende fachgerecht versorgter Minenopfer sprechen eine klare Sprache. Bei den jährlichen, selbst finanzierten Inspektionsreisen können wir zweckmässige, qualitativ hochstehende und kostenbewusste Arbeit feststellen. Die Programme führen inzwischen weiter und schliessen die Ausbildung einheimischer Prothetiker und Physiotherapeuten, soziale Reintegration, Mikrokredite und mikroökonomische Projekte mit ein. Gemäss unserem Stiftungszweck werden wir uns weiterhin dafür einsetzen – aber auch für die weltweite Ächtung der Antipersonenminen gemäss dem Ottawa-Protokoll von 1997, wo leider immer noch die Unterschriften der Grossen dieser Welt fehlen – USA, Russland und China, um nur einige zu nennen.

Ihrem Vorwurf der Einäugigkeit kann ich durchaus etwas abgewinnen. Mit einem Auge zu kann ich besser auf das anvisierte Ziel fokussieren – und das sind die Minenopfer in Afghanistan und Kambodscha.

Rot. Dr. med. Christian Bay
Präsident mine-ex

Quellennachweis:

[1] Referat Humanitäre Minenräumung 19.1.2016, Kaserne Bern
[2] CMAA, Cambodian Mine Action and Victim Assistance Authority, Direktor Pum Sophakmonkol, November 2015
[3] cf. Reise- und Jahresberichte & Chronik mine-ex auf www.mine-ex.ch

REDEN SIE MIT!

Reaktionen auf einzelne Beiträge, Statements zu Rotary allgemein, Lob ebenso wie Kritik: Lassen Sie raus, was Ihnen unter den Nägeln brennt, und kommen Sie mit uns ins Gespräch. Wir freuen uns darauf.

Bitte senden Sie Ihre Leserbriefe per E-Mail an: redaktion@rotary.ch

oder per Post an:
Rotary Suisse Liechtenstein
Waaggasse 5
8001 Zürich

Auf einen pulsierenden Austausch!

Ihre Verena Maria Amersbach
Chefredaktorin

SCHWERP
VERÄNDE

UNKT: RUNG

WERTE-WANDEL

SIEG ERFORDERT BEREITSCHAFT ZUM WANDEL

RASANTER KLEIDERWECHSEL

Sie sind die unangefochtenen Champions der Wandlung. Als hätten sie es mit ihrem gedrungenen Rumpf, der Schleuderzunge, dem kompakten Schädel und den überproportional grossen Augen, die sich unabhängig voneinander bewegen lassen, nicht ohnehin gut erwischt, bekamen die leguanartigen Echsen von Mutter Natur noch einen weiteren, kolossalen Trumpf in die robuste Greifhand: Chamäleons können ihre Farbe binnen Sekunden ändern. Sie wechseln ihre Garderobe damit so rasant wie sonst kein anderer Vertreter des Tierreichs.

DAS HERZ AUF DER HAUT

Von Dunkelrot über Hellblau bis hin zu tiefem Schwarz: Ging man früher davon aus, dass Chamäleons ihre Farbe vor allem zu Tarnungszwecken variieren, so weiss man heute: Die Farbe dient der Verständigung, sie ist Mittel zur Kommunikation. Wie ein Schweizer Forschungsteam von der Universität Genf herausgefunden hat, wirken sich nicht nur Lichtverhältnisse, Temperatur oder der Gesundheitszustand auf Pigmente in bestimmten Hautzellen aus; auch die Gemütslage schlägt sich direkt auf das Hautbild nieder.

"DER EINE WARTET, DASS DIE ZEIT SICH WANDELT, DER ANDERE PACKT SIE AN UND HANDELT."

DANTE ALIGHIERI

TRUMPF FÜR HELLE KÖPFCHEN

Dies zeigt sich beim Balzen und vor allem: im Kampf. "Helles Köpfchen" hat bei den Chamäleons eine fast existenzielle Bedeutung. Je heller nämlich die Kopffarbe eines Chamäleons ausfällt, und je rascher der Farbwechsel erfolgt, desto höher ist die Chance auf den Sieg. Stehen sich die Rivalen im Kampf gegenüber, explodiert das Farbspektakel.

SIEG SETZT WANDEL VORAUS

Auch uns Menschen ist der emotional bedingte Farbwechsel nicht fremd. Wir werden rot vor Wut, ärgern uns grün und blau, verlieren jede Farbe im Gesicht. So spektakulär wie bei den Echsen geht dies freilich nicht vonstatten. Aber auch für uns gilt: Wer siegen will, muss wandelbar sein. Auf festgetretenen Pfaden verharren, führt oft nicht weit.

Höchste Zeit also, sich dem Thema Wandel einmal eingehender zu widmen. Wie vollzieht sich Wandel in der Wirtschaft? Was verändert sich in der Schweiz? Wie hat sich Rotary in den vergangenen Jahren entwickelt? Und welche Veränderungen planen rotarische Freunde für 2017?

vma

WERTE-WANDEL

DIE SCHWEIZ IN ZAHLEN

BIP der Schweiz (Total nach Berichtigungen) im Jahr 2006, in Mio. Franken 538 125
Prognostiziertes BIP der Schweiz (Total nach Berichtigungen) im Jahr 2016, in Mio. Franken 650 736

Anzahl der Personen in der Schweiz über 15, die 1991 erwerbstätig waren, in 1000 5606
Anzahl der Personen in der Schweiz über 15, die 2016 erwerbstätig waren, in 1000 7069

Anteil der Schweizer ab 14, die 1997 angaben, das Internet mehrmals die Woche zu nutzen, in Prozent 6,8
Anteil der Schweizer ab 14, die 2000 angaben, das Internet mehrmals die Woche zu nutzen, in Prozent 32,6
Anteil der Schweizer ab 14, die 2015 angaben, das Internet mehrmals die Woche zu nutzen, in Prozent 83,4

Anzahl der AIDS-Neuerkrankungen in der Schweiz im Jahr 1990 612
Anzahl der AIDS-Neuerkrankungen in der Schweiz im Jahr 2002 223
Anzahl der AIDS-Neuerkrankungen in der Schweiz im Jahr 2015 49

Endenergieverbrauch der Schweiz 1995, in Terajoule 801 920
Endenergieverbrauch der Schweiz 2015, in Terajoule 838 360

Schweizer Medianlohn (brutto pro Monat) im privaten Sektor im Jahr 2004, in Franken 5500
Schweizer Medianlohn (brutto pro Monat) im privaten Sektor im Jahr 2014, in Franken 6189

Anzahl der Ausländer, die 2002 aus der Schweiz emigrierten 53 517
Anzahl der Ausländer, die 2015 aus der Schweiz emigrierten 86 528

Anzahl der Erwerbslosen in der Schweiz gemäss ILO im Juni 2010, in 1000 186,1
Anzahl der Erwerbslosen in der Schweiz gemäss ILO im Juni 2016, in 1000 205,4

Anteil der Personen in der Schweiz, die 2002 angaben, mehr als drei Stunden täglich fernzusehen, in Prozent 8,4
Anteil der Personen in Deutschland, die 2002 angaben, mehr als drei Stunden täglich fernzusehen, in Prozent 18,0
Anteil der Personen in Grossbritannien, die 2002 angaben, mehr als drei Stunden täglich fernzusehen, in Prozent 35,8

Anteil der Personen in der Schweiz, die 2012 angaben, mehr als drei Stunden täglich fernzusehen, in Prozent 5,8
Anteil der Personen in Deutschland, die 2012 angaben, mehr als drei Stunden täglich fernzusehen, in Prozent 12,7
Anteil der Personen in Grossbritannien, die 2012 angaben, mehr als drei Stunden täglich fernzusehen, in Prozent 31,7

Durchschnittlicher Preis eines Kinobilletts in der Schweiz im Jahr 1980, in Franken 6,9
Durchschnittlicher Preis eines Kinobilletts in der Schweiz im Jahr 2015, in Franken 15,5

Durchschnittliche Anzahl an Kinoeintritten pro Einwohner in der Schweiz im Jahr 1980 3,3
Durchschnittliche Anzahl an Kinoeintritten pro Einwohner in der Schweiz im Jahr 2015 1,8

Anteil der ständigen Wohnbevölkerung in Schweizer Privathaushalten, die 2007 unter der Armutsgrenze lebte, in Prozent 9,3
Anteil der ständigen Wohnbevölkerung in Schweizer Privathaushalten, die 2014 unter der Armutsgrenze lebte, in Prozent 6,6

Anzahl der Todesfälle durch Suizid in der Schweiz im Jahr 1975, pro 100 000 Einwohner 23,0
Anzahl der Todesfälle durch Suizid in der Schweiz im Jahr 2014, pro 100 000 Einwohner 10,5

Quelle: Bundesamt für Statistik

IN EIGENER SACHE

ZUFRIEDEN. DOCH DA GEHT NOCH WAS!

Akte entsetzlichen Terrors in Brüssel, Nizza und Berlin, Brexit, Rechtsrutsch in Südamerika, Putschversuch in der Türkei, Hunderttausende auf der Flucht, gewaltige Naturkatastrophen – 2016 hatte es in sich. Trotz der globalen Schlechtwetterlage fällt die Jahresbilanz hierzulande überraschend positiv aus.

Seit 1976 publiziert die Credit Suisse einmal jährlich das "Sorgenbarometer", das Aufschluss über die Stimmungslage der Schweizer gibt. Als eine der grössten und ältesten Volksbefragungen fühlt das Sorgenbarometer der Bevölkerung den Puls, misst gleichsam die Temparatur. Zentrale Erkenntnis der jüngsten, im November erschienenen Auflage:

DIE HAUPTSORGEN ERSCHEINEN WENIGER BEDROHLICH.

DAS VERTRAUEN IN DIE AKTEURE AUS WIRTSCHAFT UND POLITIK WÄCHST.

DIE EIGENE UND ALLGEMEINE WIRTSCHAFTLICHE SITUATION WIRD POSITIV BEWERTET.

Will heissen: Der Optimismus wächst.

Grösstes Kopfzerbrechen bereiten wie in den Vorjahren die Themen Ausländer, AHV bzw. Altersvorsorge und Arbeitslosigkeit. Erfreulicherweise ist der Anteil der Schweizer, die sich darüber Sorgen machen, aber weiter rückläufig. Das Thema Arbeitslosigkeit beispielsweise empfand im Jahr 2012 noch rund die Hälfte der Bevölkerung als belastend; 1976 waren es gar 63 Prozent; aktuell trifft dies nur mehr auf 26 Prozent der Bürger zu. Dies ist insofern erstaunlich, als dass die Arbeitslosenzahl bzw. die Arbeitslosenquote seit 2012 leicht angestiegen ist.

Auch wenn der Rückgang der A-Sorgen Platz für neue geschafft hat (Verkehr, Löhne, Armut etc.), ist doch keine von ihnen sprungartig nach oben geschnellt. Selbst die Terrorismussorgen sind mit 14 Prozent (+4 pp) noch weit entfernt vom Wert im 2001 (27 Prozent).

Die Top-Sorgen der Schweizer 2016
In % Stimmberechtigter (Quelle: Credit Suisse Sorgenbarometer 2016)

Besser denn je zuvor stuften die Befragten die eigene Wirtschaftssituation ein: Trotz Frankenschock vergaben mehr als zwei Drittel der Bevölkerung das Prädikat "gut" oder "sehr gut". Mehr als 90 Prozent gehen davon aus, dass die private wirtschaftliche Glückssträhne auch im neuen Jahr anhält.

Um bestmöglich gewappnet zu sein, fassen die Schweizer eifrig Vorsätze. Ganz oben auf der Liste: mehr Sport, Abnehmen und gesunde Ernährung. Was lässt sich ausserdem tun, um das persönliche Wohlbefinden zu steigern? Wo besteht Veränderungspotenzial? Und was meint das überhaupt, "Veränderung"? Wir haben neun Rotarier befragt.

WERNER IBIG, FISCHINGEN

Veränderung heisst für mich …
wach bleiben für das, was mich von innen und von aussen bewegt, entscheiden, was ich davon aufnehmen und weiter bewegen – oder eben beiseitelegen – will. Veränderung heisst offen und wach bleiben, teilnehmen, (mit-)gestalten.

Meine Vorsätze für 2017:
Im Berufsalltag sind mir messbare Ziele lieber als Vorsätze, und die haben ihren Zeitplan, der nicht unbedingt ans Kalenderjahr gebunden ist. Für mich persönlich werde ich weiterhin den Unterschied nicht zwischen Arbeit und Freizeit machen, sondern zwischen "Das will ich" und "Das will ich nicht". Damit fahre ich ganz gut.

Was ich dann doch nie umsetze:
Meine Vorliebe für Süssigkeiten ist gerade in der Weihnachtszeit etwas dominant. Ich überlege mir noch, ob ich daraus einen Vorsatz für 2017 machen soll. Oder ob ich es mit "Das will ich / Das will ich nicht" hinkriege. Hier ist ein Entscheid fällig!

Die einschneidendste Veränderung:
Ich bin ein Glückspilz! Die einschneidensten Veränderungen sind positiv: Ich habe jung geheiratet und bin mit einer grossen, wunderbaren Familie beschenkt, die sehr viel Freude macht. Ich konnte mich dreimal im richtigen Moment beruflich verändern mit Möglichkeiten, die ich mir nicht erfüllender vorstellen könnte. Daneben gab und gibt es wechselnde Zusatzaufgaben, die das Leben bereichern. Mit 61 Jahren bin ich rundum fit, da sind einschneidende Veränderungen zum Glück ausgeblieben.

DIDIER FATIO, MÄNNEDORF

Que signifie pour moi le mot "changement"?
Le changement est une constante pour moi, la perspective du prochain défi est ma motivation.

Mes résolutions pour 2017:
Me marier.

Les résolutions que j'ai prises dans le passé, mais que je n'ai jamais pu (ou voulu) mettre en œuvre:
Pourquoi prendre de bonnes résolutions si ce n'est pour pas les mettre à exécution? Je prends certaines résolutions tout au long de l'année et m'applique à les réaliser.

Le changement le plus marquant dans mon existence:
Ce changement significatif va encore se produire.

SIMON SCHÖNENBERGER, WIL SG

Veränderung heisst für mich …
Leben! Solange ich lebe, möchte ich verändern und nicht stillstehen, denn jede Veränderung birgt eine Chance.

Meine Vorsätze für 2017:
Ich nehme mir keine Vorsätze, definiere aber ab und an neue Ziele für mich, die ich erreichen möchte. Die Idee, diese Ziele zu erreichen, motiviert mich. So habe ich mir vor einigen Jahren zum Ziel gesetzt, mich vermehrt sportlich, im Bereich des Ausdauersports, zu betätigen. Letztes Jahr habe ich zum ersten Mal an einem Triathlon teilgenommen. Diese Erfahrung möchte ich nicht missen und nächstes Jahr werde ich wieder an der einen oder anderen Sportveranstaltung aktiv teilnehmen.

Was ich mir immer wieder vornehme – und dann doch nie umsetze:
Definitiv: das Sprachenlernen. Das war schon seit der Schulzeit eine Hass-Liebe.

Die gravierendste Veränderung bisher:
Die einschneidenste Veränderung war neben der Gründung einer Familie der Gang in die Selbständgkeit. Von einem Tag auf den anderen wurde ich von meinem damaligen Arbeitgeber auf die Strasse gesetzt. Dabei reifte in mir der Entschluss, mich selbständig zu machen. Mit einer Familie und drei Kindern ein doch recht riskanter Entschluss. Ein Entschluss aber, den ich nie bereut habe. Heute darf ich mein Architekturbüro, mit zehn Mitarbeitern eines der grösseren im Raum Ostschweiz, führen.

ALEXANDRE JACQUES, LAUSANNE

Que signifie pour moi le mot "changement"?
Avoir la capacité de se remettre en question, prendre du recul et de la hauteur pour envisager l'avenir de façon lucide et bienveillante. Il faut un bon mental, une volonté et faire preuve de résilience. Le changement ce n'est pas "maintenant" mais il intervient tous les jours au travail, en famille, avec les amis…

Mes résolutions pour 2017:
1) Garder une attitude positive, flexible et agile: "Puisqu'on ne peut changer la direction du vent, il faut apprendre à orienter les voiles." James Dean 2) Finaliser le financement d'une première ShelterBox grace à l'organisation de "Dinner at Home". 3) Du sport chaque semaine. 4) Rigueur et régularité à l'entrainement pour des putts plus précis et baisser mon handicap (Golf). 5) me coucher plus tôt.

Les résolutions que j'ai prises dans le passé, mais que je n'ai jamais pu (ou voulu) mettre en œuvre:
Me coucher plus tôt :-)

Le changement le plus marquant dans mon existence:
Un changement marquant intervient en mars 2008 quand j'ai découvert par hasard la famille Rotary grâce au Rotaract Club Lausanne. Bientôt 9 ans après, je suis convaincu que cette rencontre m'a profondément changé au gré des actions, responsabilités, événements et nombreuses rencontres. Je tente chaque jour de vivre et partager ses valeurs qui nous ressemblent.

ELISABETH SCHOCH, ZÜRICH

Veränderung heisst für mich…
Evolution und neue Chancen. Veränderung gehört zum Leben. Gerade aktuell findet eine umwälzende, disruptive Veränderung statt, die alle betrifft. Die Digitalisierung wird rückblickend eine ebenso grosse Veränderung sein wie die Industrialisierung. In solch grossen Veränderungen mischen sich ganze Branchen auf. Wir können entscheiden, ob wir Gewinner oder Verlierer sein wollen. Packen wir also die Chancen.

Meine Vorsätze für 2017:
Vorsätze nehme ich mir schon lange nicht mehr. Aber unser Start-up "Institute for Mental Health" soll zum Fliegen kommen. Die Zeit ist genau reif dafür. Dazu benötigen wir das nötige Kapital und den Durchhaltewillen eines Entrepreneurs. Als gut ausgewogenes Team werden wir es schaffen.

Was ich mir immer wieder vornehme – und dann doch nie umsetze:
Früher habe ich mir vorgenommen, mein Gewicht zu regulieren. Oder ich wollte immer Ordnung halten. Gerade solche Vorsätze eignen sich nicht zur Umsetzung. Denn bald ist man wieder im alten Trott und kümmert sich um die wichtigen Dinge – die Vorsätze sind dann Schnee von gestern.

Die gravierendste Veränderung bisher:
Nach der 9/11-Krise verlor ich die Stelle und fand im neuen Umfeld nichts Adäquates. Dadurch sanken meine Opportunitätskosten für eine Selbständigkeit. Da es überraschend kam, brauchte ich etwas Zeit, um die Chance dieser Veränderung zu entdecken. Heute bin ich froh über diese Chance.

FABIEN LOI ZEDDA, EPALINGES

Que signifie pour moi le mot "changement"?
Un grand écrivain suisse-allemand m'a marqué à jamais avec son "si vous avez peur du changement, vous aurez et la peur et le changement"…

Mes résolutions pour 2017:
Gérer la seconde partie de mon année présidentielle comme la première, être à disposition de mon club et de mon successeur pour la sienne.
Innover toujours plus professionnellement, tout en maintenant ma gestion de nos formations continues construites depuis 10 ans, participer dans mon campus à cet anniversaire de la HEIG-VD ("Le Savoir Décuplé" www.heig-vd.ch).
Accorder plus de temps à mes proches, mes amis, mes sports et à… moi-même!
Reprendre le piano sur lequel ma mère, pianiste professionnelle, m'avait mis à 3 ans.

Les résolutions que j'ai prises dans le passé, mais que je n'ai jamais pu (ou voulu) mettre en œuvre:
Plus de temps pour ma famille, mes amis et… pour moi!

Le changement le plus marquant dans mon existence:
La perte du père, car elle est irréversible et a créé un vide immense.
Mais ma phrase latine depuis 40 ans, "amor et labor omnia vincit" comme le poème "Si…" de Rudyard Kipling vous permettent d'avancer…

PAUL MEIER, FELDBRUNNEN

Veränderung heisst für mich…
Neuorientierung. Neuorientierung ist auch eine Chance, sofern ich bereit bin, diese Chance wahrzunehmen.

Meine Vorsätze für 2017:
Im Winter wieder mehr dem Skisport zu frönen und im Sommer wieder mehr Velo zu fahren.

Was ich mir immer wieder vornehme – und dann doch nie umsetze:
Siehe Frage zwei.

Die gravierendste Veränderung bisher:
Der Tod meiner damaligen Gemahlin und der Mutter unserer beiden wunderbaren Töchter nach langer, schwerer Krankheit vor etwas mehr als siebzehn Jahren.

MARC EMERY, MOSSEL

Que signifie pour moi le mot "changement"?
… de ne plus faire une ou certaines choses de la même manière… en quelque sorte un virage à 90 degrés.

Mes résolutions pour 2017:
Continuer à me battre dans le cadre de mon changement professionnel amorcé en 2015 et poursuivre la gestion de ma perte de poids.

Les résolutions que j'ai prises dans le passé, mais que je n'ai jamais pu (ou voulu) mettre en œuvre:
Faire régulièrement du sport.

Le changement le plus marquant dans mon existence:
Avoir perdu 50 kilos en 2016…

SABINE IHRINGER, WINTERTHUR

Veränderung heisst für mich…
dass das Leben spannend bleibt.

Meine Vorsätze für 2017:
Optimistisch bleiben, mich gut auf mein Amtsjahr als Clubpräsidentin vorzubereiten, die Dinge nehmen, wie sie kommen.

Was ich mir immer wieder vornehme – und dann doch nie umsetze:
Mehr Sport zu treiben.

Die gravierendste Veränderung bisher:
Klischeehaft, aber wahr: Mutter werden.

WALTER REIST

SEHEN SIE: SO EINFACH IST DAS LEBEN!

Wer einen Fördertechnikkonzern gegründet und von Hinwil aus an die Spitze des Weltmarktes katapultiert hat, wer seit sechs Jahrzehnten glücklich verheiratet ist, mit dem Lilienberg ein eigenes Unternehmerforum gegründet hat und von den Mitarbeitern regelrecht verehrt wird, der hat zum Thema "Veränderung" manches zu berichten. Interview mit Walter Reist, Patron der alten Schule.

Herr Reist empfängt im Souterrain. "Wissen Sie, ich habe schon relativ früh, Ende der 1970er Jahre, an meine Tochter und den Schwiegersohn abgegeben. Seitdem residiere ich hier", sagt er mit einem Augenzwinkern. Von Eckbüros im obersten Stock für den Chef hält er anscheinend nichts. Vor Lebensenergie strotzend, den Schalk in den Augen, lässt er sich an seinem Empfangstisch nieder, der den höchsten Staatschefs Ehre machen würde. Wir sind im Herzen seiner Firma, im Zentrum seines Lebenswerkes.

"DER EINE WARTET, DASS DIE ZEIT SICH WANDELT, DER ANDERE PACKT SIE AN UND HANDELT."

DANTE ALIGHIERI

War Ihnen immer schon klar, dass Sie Unternehmer werden?

Nein, wahrlich nicht. (lacht) Am Anfang, da wollte ich Bauer werden. Ich war nach der Schule sogar ein Jahr lang zum Praktikum bei einem Grossbauern im Welschland. Doch der Vater meinte, ich sollte eine Lehre machen, wir hatten ja gar keinen Hof. Also fing ich in derselben Firma an wie er, in der Georg Fischer AG in Schaffhausen. Die Aufnahmeprüfung

zum Maschinenschlosser war eine Katastrophe! Ich schnitt so schlecht ab wie sonst keiner, durfte aber trotzdem starten. (nachdenklich) Das war das einzige Mal, wo mir der Vater half.

Ihre Firma hat heute Niederlassungen rund um den Globus, Sie sind mit Rupert Murdoch befreundet, haben eine eigene Stiftung gegründet. – Wenn Sie über Ihr Leben nachdenken, staunen Sie da manchmal selbst?
Nein, überhaupt nicht. Das waren einfach die Verhältnisse, die sich mir boten. In der Zeit nach dem Krieg wurde wiederaufgebaut, alles war im Aufschwung. Das war meine Chance!

Da war kein Glück im Spiel, kein Schicksal?
Das war kein glücklicher Zufall, es war eine Notwendigkeit. Die Firma, für die ich tätig war, hatte kein Interesse für diese Zeitungssachen. Ich hatte keinen Rappen, aber hängte mich rein – und nach ein paar Jahren hatte ich Millionen. So einfach ist das Leben!

Gab's keine Phasen, in denen Sie zweifelten?
Sehen Sie, ich habe nie gezweifelt. Nein, wirklich nie. Ich war immer überzeugt: Das, was ich mache, gelingt. Und das ist bis heute so.

Keine Rückschläge?
(überlegt sehr lange) Im Geschäftsleben, ja da habe ich wohl ab und zu Niederlagen gehabt. Obwohl, ob man das überhaupt so nennen kann? Eigentlich waren es eher Konkurrenzverhältnisse. Da hat man mal einen Auftrag nicht gekriegt. Aber sonst? Nein, Niederlagen hat's keine gegeben.

Auch nicht im Privatleben?
Ich bin 63 Jahre verheiratet, und immer noch zufrieden. (schmunzelt) Natürlich war's nicht immer leicht. Ich war früher meist die ganze Woche weg, irgendwo in der Welt bei den Kunden. Auch ein Eheverhältnis ist ja ein Verhältnis, für das man arbeiten muss, ab und zu auch kämpfen. Immer miteinander, füreinander, mit grossem Respekt.

Auch da: kein Geheimrezept?
(lacht herzlich) Nein, ein Geheimrezept habe ich wirklich nicht. Aber ich habe – analog der Vier-Fragen-Probe – vier eigene Fragen, die mich seit Langem

begleiten: Was macht Sinn? Was macht Spass? Was macht stark? Und was lohnt sich? Nach denen habe ich mein ganzes Leben ausgerichtet, beruflich wie privat.

Wie hat sich Rotary seit Ihrem Beitritt in den 1970er Jahren verändert?
Zu meiner Zeit war es schwer, Mitglied zu werden. Die Clubs hielten sich begrenzt, wollten nicht wachsen. In den 1980er Jahren hat sich das dann schlagartig geändert. Plötzlich konnten es gar nicht mehr genug Mitglieder sein! Der Beiträge wegen, versteht sich! Ich selbst habe mich immer für eine saubere rotarische Einstellung stark gemacht. Und ich habe mich dafür eingesetzt, Rotary eng mit der Arbeitswelt zu verknüpfen, vor allem in meinem Governorjahr 1983/84. (kurze Pause) Apropos Governorjahr. (schmunzelt) Damals an der Governorschule haben wir über die Frauenfrage abgestimmt. Ich war der einzige von über 500 Governors, der dagegen war.

Das wäre heute aber hoffentlich anders?
(lacht) Aber ja! Jetzt ist es eingeführt. Und dieses Gespräch hätte es sonst ja auch nie gegeben … Nein, à la bonne heure. Das ist gut, so wie es ist!

Sie sagten, Sie hätten sich für eine "saubere rotarische Einstellung" stark gemacht. Wie dürfen wir uns das vorstellen?
Für mich ist Rotary unmittelbar mit der Arbeit verbunden. Deshalb habe ich in meinem Governorjahr nicht nur die Clubs in meinem Distrikt, sondern jeden einzelnen Präsidenten an seinem Arbeitsplatz besucht.

Da hatten Sie aber ganz schön zu tun!
Ja das ist so! Ich stand bei jedem Präsidenten morgens um sieben Uhr auf der Matte. Ich wollte sehen, wie er sich am Arbeitsplatz verhält. Wir haben den ganzen Vormittag zusammen verbracht, haben über die Arbeit gesprochen und über Rotary und haben – immer sehr fair! – Positives wie Negatives beim Namen genannt. Am Mittag ging's dann zum gemeinsamen Lunch mit dem Club, wo die Gespräche weitergeführt wurden. Mein Ziel war es, dass sich der rotarische Geist vom Kopf her – also vom Präsidenten – im Club weiterverbreitet.

Was Sie anpacken, machen Sie gründlich?
Unbedingt! Die Tüchtigkeit ist bestimmend. Und es braucht Willen. Man muss die Bereitschaft haben, etwas zu tun – von morgens bis abends. Und man muss mitarbeiten, muss selber an der Spitze stehen, und darf nicht einfach delegieren. Das unbedingte Interesse, etwas erreichen zu wollen, das muss man mitbringen.

War es früher leichter oder schwerer, etwas aufzubauen?
Das ist eine gute Frage. Wissen Sie, vor allem die Bildungsmöglichkeiten waren nicht dieselben. Damals wurde vor allem die Eigeninitiative gestärkt. Es war alles gerade erst im Aufbau begriffen. Das ist heute anders. Heute ist alles organisiert. Das ist ein grosser Vorteil! Andererseits … Als ich meine Firma gründete, waren die Bedürfnisse ganz andere. Nachdem die Wirtschaft durch den Krieg völlig vernachlässigt worden war, kam sie gerade wieder in Schwung. Da gab es gute Chancen, sich einzubringen. Heute ist alles wirtschaftlich abgedeckt, gesättigt. Da können Sie nur mit den besten Studienverhältnissen und dem meisten Kapital noch etwas ausrichten.

Was war die einschneidendste Veränderung, die es in Ihrem Leben gab?
Eigentlich gab es nichts Einschneidendes, alles ging graduell, ich bin organisch mit und an meinem Unternehmen gewachsen. (zögert) Nein, eine markante Weichenstellung gab es vielleicht schon. Nach meiner Lehre wollte ich Offizier werden. Aufgrund des Abendtechnikums war mir das leider nicht möglich.

Erfindergeist, technisches Know-how und unternehmerisches Geschick – dies sind die Eckpfeiler der Ferag-Gruppe. Mit "weniger als null" Startkapital gründete Walter Reist in den 1950er-Jahren sein erstes Unternehmen und setzte damit den Grundstein für den heutigen Weltmarktführer.

Ihren Anfang nahm die beispielhafte Schweizer Erfolgsstory an einem Zeichentisch in Zürich. Während um ihn herum die Medien langsam laufen lernten, während sich das eher zurückhaltende Druckgewerbe zu einem regelrechten Industriezweig mauserte, tüftelte Reist an seiner Idee. Massenhaft produzierte Druckerzeugnisse, so seine These, bedurften industrieller Verarbeitungssysteme. Die galt es zu entwickeln.

Auf das Thema gestossen hatte Reist, damals Technikchef bei der Zürcher Firma Daverio, eine Anfrage der Neuen Zürcher Zeitung. Wie könnte man es schaffen, die frisch gedruckten Zeitungen schmierfrei zur Spedition zu transportieren? Mit den bis dato verwendeten Hochdruckmethoden waren die Zeitungsseiten nämlich immer noch leicht feucht, wenn sie die Druckmaschine verliessen, was hässliche Schmierereien beim Falten und Berühren bewirkte.

Der Tüftler hatte Blut geleckt. In schlaflosen Nächten und unter Einsatz all seiner Expertise und Phantasie entwickelte er ein spezielles Transportband, kettengetrieben und verdrehbar, an dem die einzelnen Zeitungsseiten wie an einer Wäscheleine aufgehängt wurden. Derart separiert, baumelten sie nach abgeschlossenem Druckvorgang einige Minuten in der Luft, trockneten vollständig und konnten dann schmierfrei transportiert werden.

Mit seiner bahnbrechenden Erfindung – im Dezember 1953 zum Patent angemeldet – hatte Reist eine Goldgrube erschlossen. Nicht nur in Zürich, sondern überall auf der Welt verlangten Medienhäuser händeringend nach derlei Anlagen. Die Fachwelt war beeindruckt, die NZZ hellauf zufrieden – nur Reists damaliger Arbeitgeber sah die gewaltige Chance nicht, die sich da auftat. Weiter auf die traditionellen Fachgebiete Müllerei und Silobau fokussiert, wollte Daverio von Zeitungsfördertechnik nichts wissen.

So trennte sich Reist von Daverio, perfektionierte seine Idee, lieh sich von seinem "lieben Freund" Hans Fehr 100 000 Franken, bezog Räumlichkeiten in dessen Firma und nahm ihn im Gegenzug als gleichberechtigten Partner in seiner neuen Firma auf. Am 10. Juli 1957 war die Ferag, Fehr & Reist AG, offiziell gegründet. Sie trat an, einen Markt zu erobern, den es bis anhin nicht gegeben hatte.

1972 bezahlte Walter Reist seinen Freund und Partner aus – für zwei Millionen Franken.

Wahrscheinlich wäre mein Leben grundlegend anders verlaufen, wenn ich ins Militär gegangen wäre.

Wenn man so viel erreicht hat wie Sie, hat man da noch Ziele?
Ja und ob! Meine Frau und ich, wir sind zufrieden. Ein schönes Zuhause, gute Kinder, eine erfolgreiche Firma, ein tolles Miteinander. Da fragt man sich zum Geburtstag und zu Weihnachten schon manchmal, was man sich noch wünscht. Aber trotzdem: Seitdem ich unternehmerisch tätig bin, wird im September, Oktober die Zielsetzung gemacht. Auch jetzt ist für 2017 schon alles organisiert. Sie brauchen Ziele im Leben. Ohne Ziele können Sie nicht arbeiten.

Text: vma

Fotos: Walter Reist Holding

VERÄNDERUNG IM UNTERNEHMEN

WIR SIND NOCH NICHT ANGEKOMMEN!

Dass der letzte deutsche Kaiser Wilhelm II. gründlich danebenlag, als er vor gut einhundert Jahren seinen festen Glauben an das "Pferd" beteuerte und das "Automobil" als "vorübergehende Erscheinung" abtat, das ist inzwischen Common Sense. Die Frage ist heute eher, wie lange die Autos noch eines menschlichen Lenkers bedürfen. Was aber steht uns sonst noch bevor? Und wie schaffen es Unternehmen, mit den rasanten Entwicklungen dieser Tage Schritt zu halten? Ein Gespräch mit Unternehmensberater Wilfried Kuhn über Veränderung in Unternehmen.

Unser Arbeitsumfeld hat sich in den letzten Jahren enorm verändert. Was sind wesentliche Gründe dazu?
Die fast sprunghafte Zunahme der globalen wirtschaftlichen Verflechtung, aber auch diejenige im Bildungsbereich, Reorganisationen bzw. Restrukturierungen sowie die dynamische Entwicklung von neuen Technologien sind drei der wesentlichsten Gründe. International breit abgestützte Erfahrungen und Kompetenzen haben sowohl in der Grundlagenforschung, beispielsweise Nano- oder IT-Technologie, als auch in der angewandten Forschung zu einem richtiggehenden Innovationsschub geführt. Das World Wide Web (Internet), das Hybrid-Auto und Smartphones sind komplett in unser Leben diffundiert und alltäglich geworden. Wenn man bedenkt, dass das iPhone nur rund zehn Jahre alt ist, lässt sich erkennen, wie sich unser Leben gewandelt haben muss. Wir haben einen Wandlungsprozess durchlaufen und sind zum "Homo digitalis" geworden. Wir sind aber noch nicht angekommen. Mit grosser Sicherheit kann auch davon ausgegangen werden, dass sich die Veränderungen in unserer Welt, in der wir arbeiten und leben, durch neue intelligente Technologien in wenigen Jahren noch drastischer auswirken werden.

Sind die Unternehmen überhaupt noch in der Lage, sich den zunehmenden Veränderungen im Arbeitsleben, die laufend neue Kenntnisse und Fähigkeiten erfordern, anzupassen?
Charles Darwins Feststellung hat auch hier Gültigkeit: "Überleben wird nicht der Stärkste, auch nicht der Intelligenteste, sondern der Anpassungs- und Wandlungsfähigste." Will heissen: Einigen wird der Wandel wohl nicht gelingen. Die Herausforderung durch massive Veränderungen ist für viele Organisationen aber grundsätzlich nichts Neues. Schon seit der industriellen Revolution wurden Unternehmen laufend mit Neuerungen und dem damit einhergehenden Wandel konfrontiert. Viele Unternehmen haben sich deshalb auf Veränderungen eingestellt. Durch gezielte und methodische Vorgehensweisen, unter anderem mit komplexen sogenannten organisatorischen Change-Management-Prozessen, wurden Massnahmen getroffen, um den erforderlichen Wandlungsprozess zu unterstützen. Heute werden aber noch zu oft bisher funktionierende Change-Management-Konzepte unverändert angewendet. Diese sind dann üblicherweise zum Scheitern verurteilt. Die Ursache liegt darin, dass sich die Charakteristiken des Wandlungsbedarfs auch verändern. Eines müssen wir uns jedoch bewusst sein: In nicht wenigen Fällen lassen sich Veränderungen aufgrund einer erheblichen Komplexität nicht mehr komplett kontrollieren.

"CHARLES DARWINS FESTSTELLUNG HAT AUCH HIER GÜLTIGKEIT: ÜBERLEBEN WIRD NICHT DER STÄRKSTE, AUCH NICHT DER INTELLIGENTESTE, SONDERN DER ANPASSUNGS- UND WANDLUNGSFÄHIGSTE."

Wie lässt sich der erwähnte Anpassungsbedarf an leistungsfähige Change-Management-Verfahren veranschaulichen?
Herkömmliche Vorstellungen, welche Ansprüche die Mitarbeiter in der heute dynamischen, digitalisierten Arbeitswelt haben, müssen revidiert werden. Die seit Jahren

Wilfried Kuhn ist Rotarier und Direktor bei einer grösseren Beratungsfirma in Zürich. In dieser Funktion berät er seit mehr als 20 Jahren Unternehmen bei weitreichenden Organisations-, Geschäftsprozess- und Transformationsprojekten im IT-Bereich.

verbreitete Verwendung des Web und mobiler Lösungen zeigt mittlerweile Auswirkungen im Veränderungsmanagement. Dies lässt sich sehr gut bei der Generation Y, also den heute 20- bis 30-Jährigen, beobachten. Als sogenannte "Digital Natives" ist ihnen die Benutzung der elektronischen Werkzeuge in Fleisch und Blut übergegangen. Der Anspruch ans Change-Management sind beispielsweise just in time Feedback, auf Empfänger abgestimmte Informationen und elektronische Foren. Vielleicht verstärkt durch die heutige Technologisierung hat die Bedeutung von weichen Faktoren wie gemeinsame Zielsetzungen, Verbundenheit und Empathie stark zugenommen.

Welches sind Erfolgsfaktoren für eine erfolgreiche Umsetzung von Veränderungen in Unternehmen?

Die Bandbreite von Veränderungsvorhaben ist sehr gross. Nur schon deshalb können die Erfolgsfaktoren stark voneinander abweichen. Die Schwerpunkte liegen bei etablierten Unternehmen mit gewachsenen Firmenkulturen typischerweise anders als bei Unternehmen, die schon immer in einem dynamischen Umfeld aktiv waren. Alleine der Organisationskontext übt also einen erheblichen Einfluss auf das Veränderungsverhalten aus.

Wesentlichste Erfolgsfaktoren:

1. Die Definition klarer, reaistischer Zielsetzungen, soweit sinnvoll auch auf Mitarbeiterebene, sichert das gemeinsame Verständnis darüber, was von wem bis zu welchem Zeitpunkt erreicht werden soll.
2. Frühzeitiger aktiver Einbezug der Mitarbeiter: Jeder Einzelne muss abgeholt werden, um den Veränderungsbedarf verstehen zu können und um nachvollziehen zu können, weshalb sich die Mitwirkung für ihn konkret lohnt. Mit einem rechtzeitigen Einbezug wird auch unnötiger Angst und dem damit oft verbundenen Widerstand vorgebeugt.
3. Commitment, Integrität sowie Akzeptanz der Mitarbeiter und der Führung zeigen den unbedingten Willen zur Veränderung. Eine mangelnde Unterstützung führt zu Verunsicherung, fehlendem Vertrauen und negativen Gefühlen und birgt in vielen Veränderungsprojekten ein erheblich unterschätztes Risikopotenzial.
4. Eine offene, umfassende Kommunikation soll in regelmässigen Abständen dazu führen, die Beteiligten über den Fortschritt und die Erfahrungen zu informieren. Dadurch kann auch Gerüchten vorgebeugt werden. Eine ehrliche, unverfälschte Darstellung schafft Vertrauen in den Veränderungsprozess.
5. Fünftens und letztens sind die gezielte Steuerung und Begleitung des Wandels mittels einer praxiserprobten, ganzheitlichen Change-Management-Methodik mit einer klaren Strukturierung unerlässlich.

Was ist die Bedeutung für Rotary?

Wie jede andere Organisation muss auch Rotary auf den Wandel der Zeit reagieren und verspürt sicherlich Handlungsdruck. Es gilt, bestehende Strukturen und Prozesse weiterzuentwickeln, das Gute beizubehalten und mit Neuerungen anzureichern. Bedarf für organisatorische Veränderungen kann beispielsweise vor dem Hintergrund der zuvor erwähnten Generation Y geortet werden. Die Einführung der Rotary eClub Idee entsprach Bedürfnissen, die sich vorwiegend bei jüngeren – aber nicht ausschliesslich – Generationen finden lassen. Sinnvolle und kreative Konzepte der Organisationsentwicklung drängen sich aber auch durch die Grösse und Komplexität von Rotary immer wieder auf.

Interview: vma

LA ROUTE EST ENCORE LONGUE

Un long processus de transformation nous attend à l'ère numérique. La route est encore longue. Et les observations de Charles Darwin n'ont rien perdu de leur véracité à notre époque: Ce n'est pas le plus fort de l'espèce qui survit, ni le plus intelligent. C'est celui qui sait le mieux s'adapter au changement. Bref, il y en aura quelques-uns qui ne pourront s'adapter au changement. Les attentes des collaborateurs dans ce monde dynamique et numérique doivent être examinées. Comme toute autre organisation, le Rotary qui ne doit pas rester impassible face au changement ressent cette pression poussant à l'action. L'idée d'introduire des Rotary eClub répondait à des besoins issus des nouvelles générations de rotariens. Des concepts judicieux et créatifs de développement organisationnel sont certes incontournables face à la dimension et à la complexité du Rotary.

GEDANKEN DES GOVERNORS

ALLER ANFANG IST LEICHT

Janus, der doppelköpfige Gott, der gleichzeitig vorwärts und rückwärts blickt, gibt dem Monat Januar seinen Namen. Wir tun es ihm gleich und schauen auf das vergangene und das neue Jahr. Mit grosser Erwartung, ja Sehnsucht blicken wir auf die noch unbeschriebenen Blätter der kommenden 365 Tage.

Das alte Jahr dürfen wir hinter uns lassen, Lasten abwerfen, Probleme vergessen. Wir entlasten uns und schauen mit hoffnungsvoller Zuversicht nach vorne. "Simplify your life" ist der Titel eines Bestsellers, und "Reduce to the max" gilt nicht nur für die Autowerbung. Solche und andere Vorsätze sollen das unverbrauchte Jahr noch besser werden lassen.

Wie sagte Hermann Hesse so weise: "Und jedem Anfang wohnt ein Zauber inne, der uns beschützt und der uns hilft, zu leben". Wir sehen Chancen zu neuem Glück. Nicht das schnelle, sondern das beständige Glück suchen wir, das ganze Leben lang. Kann uns Rotary dabei unterstützen?

Oft höre ich bei meinen Clubbesuchen, dass die Zeit nicht reicht, weil die berufliche Beanspruchung überhandnimmt. Als Arzt mit eigener Praxis ist mir diese Situation nur zu gut bekannt.

Aber gerade ein Gespräch mit Clubfreundinnen und -freunden kann uns helfen, eine andere Perspektive, einen anderen Fokus zu finden und so Zeitfresser zu bekämpfen. Es lohnt sich, solch kleine Auszeiten in der Agenda einzuplanen, denn sie bringen oftmals unerwarteten Gewinn fürs Gemüt und neue Lebensfreude.

Das nächste Jahr wird besser, wenn wir tun, was wir lieben; aber auch lieben, was wir tun. "One profits most who serves best": Rotary gibt uns Gelegenheiten dazu und hilft uns zu einem gelingenden neuen Jahr.

Dieses wünsche ich Euch allen von Herzen.
Euer Governor Franz-Xaver Stadler

MESSAGE DU GOUVERNEUR

TOUS LES DÉBUTS SONT FACILES

Janus, le dieu à deux faces qui regarde dans les deux directions, en avant et en arrière, a donné son nom au mois de janvier. Nous faisons comme lui, nous regardons en avant vers la nouvelle année, mais aussi en arrière, vers celle qui vient de s'écouler. Avec impétuosité et aussi avec un désir ardent, nous nous projetons sur les pages encore vides des prochains 365 jours.

Nous pouvons nous libérer du passé, nous débarrasser de quelques fardeaux, oublier les problèmes. Nous nous délestons et regardons avec confiance vers l'avenir. "Simplify your life", le titre d'un best-seller et "reduce to the max" ne concernent pas seulement la publicité automobile. De telles bonnes intentions ne peuvent qu'être enrichissantes pour cette nouvelle année à peine entamée.

Comme le disait Hermann Hesse: "Et à chaque début est inhérent un charme qui nous protège et nous aide à vivre". Nous voyons là de nouvelles opportunités pour une nouvelle chance. Pas la chance qui passe comme une étoile filante, mais le bonheur qui nous accompagne tout au long de la vie. Rotary peut-il nous apporter son soutien?

J'entends souvent lors de mes visites dans les clubs que le temps manque parce que nous sommes débordés professionnellement. En tant que médecin avec son propre cabinet médical, je ne le sais que trop bien.
Mais justement une conversation avec des ami-e-s dans notre club peut nous aider à découvrir d'autres perspectives, d'autres points d'intérêt et à venir à bout de "mangeurs de temps". Il est bon de s'aménager des petites pauses de bien-être et, car elles sont souvent sources d'une nouvelle joie de vivre.

L'année prochaine aura gagné en qualité si nous faisons ce que nous aimons; mais aussi si nous aimons ce que nous faisons. "One profits most who serves best": Rotary nous en donne la possibilité et nous aide à réussir.

Un souhait que je formule pour tous
Governor Franz-Xaver Stadler

WIE JEDE BLÜTE WELKT UND JEDE JUGEND DEM ALTER WEICHT, BLÜHT JEDE LEBENSSTUFE, BLÜHT JEDE WEISHEIT AUCH UND JEDE TUGEND ZU IHRER ZEIT UND DARF NICHT EWIG DAUERN. ES MUSS DAS HERZ BEI JEDEM LEBENSRUFE BEREIT ZUM ABSCHIED SEIN UND NEUBEGINNE, UM SICH IN TAPFERKEIT UND OHNE TRAUERN IN ANDRE, NEUE BINDUNGEN ZU GEBEN. UND JEDEM ANFANG WOHNT EIN ZAUBER INNE, DER UNS BESCHÜTZT UND DER UNS HILFT, ZU LEBEN.

WIR SOLLEN HEITER RAUM UM RAUM DURCHSCHREITEN, AN KEINEM WIE AN EINER HEIMAT HÄNGEN, DER WELTGEIST WILL NICHT FESSELN UNS UND ENGEN, ER WILL UNS STUF' UM STUFE HEBEN, WEITEN. KAUM SIND WIR HEIMISCH EINEM LEBENSKREISE UND TRAULICH EINGEWOHNT, SO DROHT ERSCHLAFFEN; NUR WER BEREIT ZU AUFBRUCH IST UND REISE, MAG LÄHMENDER GEWÖHNUNG SICH ENTRAFFEN.

ES WIRD VIELLEICHT AUCH NOCH DIE TODESSTUNDE UNS NEUEN RÄUMEN JUNG ENTGEGEN SENDEN, DES LEBENS RUF AN UNS WIRD NIEMALS ENDEN, WOHLAN DENN HERZ, NIMM ABSCHIED UND GESUNDE!

RIFLESSIONI DEL GOVERNATORE

IL FACILE È INCOMINCIARE

Giano, il dio dalle due facce, che guardava contemporaneamente in avanti e indietro, dà il suo nome al mese di gennaio. Noi facciamo come lui e guardiamo all'anno trascorso e all'anno nuovo. Con gradi attese ma anche con una certa nostalgia noi guardiamo alle pagine non ancora scritte dei prossimi 365 giorni.

Il vecchio anno possiamo lasciarcelo alle spalle, liberarci dai lordi fardelli e dimenticarci dei problemi. Ci alleggeriamo e guardiamo speranzosi in avanti. "Simplify your life" è il titolo di un noto best-seller e "reduce to the max" non vale solamente per la pubblicità di un'automobile. Questi e altri proponimenti devono rendere ancora migliore l'anno non ancora intaccato.

Come diceva molto saggiamente Hermann Hesse: "In ogni inizio alloggia un incantesimo che ci protegge e ci aiuta a vivere". Noi intravediamo delle opportunità di nuova felicità. Noi non cerchiamo la felicità veloce, passeggera, bensì noi cerchiamo la felicità stabile, quella per l'intera vita. In questo, il Rotary ci può essere d'aiuto?

Spesso io mi sono sentito dire, in occasione delle mie visite ai Club, che il tempo non basta perché gl'impegni professionali aumentano in modo preoccupante. Come medico con un proprio studio, conosco perfettamente questa situazione.

Proprio un colloquio con le amiche e gli amici di Club può aiutarci ad avere una prospettiva diversa e a trovare altri spunti d'interesse tali da aiutare a controbattere il divoratore di tempo. Vale la pena di pianificare nella propria agenda questi piccoli intervalli perché spesso offrono dei contributi inattesi per lo spirito e per nuove gioie di vita.

L'anno prossimo sarà migliore se noi faremo ciò che amiamo: ma anche se ameremo ciò che facciamo: "One profits most who serves best" (chi serve meglio ottiene maggior profitto): Il Rotary ci offre l'opportunità di farlo e ci aiuta ad avere un nuovo anno di successo.

Questo è quello che io auguro di cuore a Voi tutti.
Il Vostro Governatore Franz-Xaver Stadler

REISEBERICHT ÄGYPTEN

ÄGYPTEN – ARM UND REICH ZUGLEICH

Ägypten, das Land der Pharaonen mit einer Jahrtausende zurückreichenden Kultur, ist leider ein armes Land. Dabei verfügt Ägypten über Reichtümer, um die wir es beneiden können. Gemeint sind nicht nur die wunderbaren Tempel und Grabdenkmäler, sondern eine Bevölkerung, die mit ihrer Offenheit und Freundlichkeit Sympathien weckt.

Mitte November fand eine achttägige, von PDG Arthur Ruf initiierte Rotary-Reise nach Ägypten statt. Ziel war neben dem Besuch der vielen Sehenswürdigkeiten in Kairo, Abydos und Luxor auch eine Begutachtung der Fortschritte des "Water for Life"-Projekts, das Arthur Ruf in seinem Governorjahr 2015/16 ins Leben gerufen hat. Wohl auch wegen der kurzfristigen Ausschreibung profitierten nur eine Handvoll Rotarier von diesem Angebot.

TOURISTEN? WILLKOMMEN!

Als Teilnehmer wurde man vor Antritt der Reise von Bekannten gefragt, ob der Besuch in diesem von politischen Turbulenzen heimgesuchten Land nicht mit Risiken verbunden sei. Offenbar haben sich die tumultösen Ereignisse der letzten Jahre tief ins Bewusstsein eingegraben. Die Antwort könnte deutlicher nicht ausfallen: Als Tourist fühlt man sich jederzeit willkommen und sicher, auch Bewohner sehr armer Gebiete sind offen und erscheinen fröhlich und zufrieden. Die allgegenwärtige Polizei und das Militär sind zusätzliche Garanten für Sicherheit. Auffallend aber auch, dass selbst die einfachen Leute den Vertretern der Obrigkeit ohne Angst und übertriebene Ehrfurcht begegnen.

Die Reise, organisiert von Rot. Laila Nabhan, welche ein grosses Reisebüro leitet, gab einen wunderbaren Überblick über das heutige Ägypten in Kairo und führte gleichermassen zu den berühmtesten Kulturstätten des Landes. Die "Doktora", wie Laila Nahhan von Ägyptern genannt wird, hat wegen ihrer deutschen Mutter Schulen in Deutschland besucht und hat dort auch studiert. Sie begleitete die kleine Schweizer Rotary-Delegation persönlich auf der Reise nach Sohag, Abydos und Luxor und war auch für die Treffen mit ägyptischen Rotariern verantwortlich. Bei der Ankunft in Kairo zeigt sich, dass dieses Land schon etwas gewöhnungsbedürftig ist: Der Staub aus der nahen Wüste überzieht die ganze Stadt, der Verkehr in der 18-Millionen-Metropole überquillt und läuft chaotisch ab, zudem gibt es in der ganzen Stadt keine Fussgängerstreifen, so dass jede Strassenquerung ein kleines Abenteuer bedeutet. Andererseits sind die Leute, auch gestresste Autofahrer, immer freundlich und hilfsbereit; Hupen und lautes Fluchen gehören nicht zum Standardrepertoire.

EINDRÜCKLICHES ENGAGEMENT

Neben der Begutachtung des Wasserprojekts (siehe Seite 34) wurde die Schweizer Delegation auch Zeuge eines aussergewöhnlichen rotarischen Engagements: Zweimal im Jahr unternehmen Ärzte aus den Rotary Clubs von Kairo und Heliopolis eine "Kampagne" in die südlich gelegene Stadt Sohag, wo sie in den örtlichen Spitälern unentgeltlich Konsultationen, aber auch aufwendige Operationen durchführen.

Neben dem rotarischen Programmteil kam die Besichtigung von Pyramiden, Tempeln und Pharaonengräbern nicht zu kurz. Ein besonderer kultureller Leckerbissen: die riesige Tempelanlage von Sethos I und Ramses II in Abydos, einem kleinen Ort etwas abseits der touristischen Routen. Die von kolossalen Säulen gestützten Tempelräume aus dem 13. Jahrhundert v. Chr. sind besonders eindrücklich, weil keine anderen Touristen die spezielle Führung für die Rotarier-Gruppe stören. Den Einbruch des Tourismus spürt auch Laila Nabhan mit ihrem Reisebüro: Seit dem Höhepunkt im Jahre 2010 brach der Tourismus um rund 75 Prozent ein, was für diesen wichtigen Erwerbszweig äusserst einschneidende Folgen hat. Entsprechend stehen die sehr angenehmen und luxuriösen Hotels zu einem grossen Teil leer und die Preise sind für Europäer auf einem unglaublich tiefen Niveau. Dank den vielen dienstbaren Geistern lässt der Standard nichts zu wünschen übrig, alles ist blitzsauber und der Gast wird extrem zuvorkommend behandelt.

LUXUSHOTELS MÄSSIG BELEGT

Einzig in Luxor mit seinen eindrücklichen Tempelanlagen und Museen scheint die touristische Infrastruktur einigermassen intakt. Doch auch hier sind die grossen Fünf-Sterne-Hotels wie das weltberühmte "Winter Palace" nur mässig belegt, wobei vor allem Gäste aus Asien und Südeuropa dominieren. Aber auch in Luxor liegen mehr als die Hälfte aller Nilschiffe, die normalerweise mit Touristen die mehrtägigen Fahrten nach Assuan unternehmen, auf Trockendocks oder an abgelegenen Plätzen vor Anker.

Alles in allem: Ägypten ist ein grossartiges, vielfältiges und gastfreundliches Land. Die weitverbreitete Armut wirkt nicht bedrückend, weil die Menschen fröhlich sind und das Leben dank dem trockenen Klima zu grossen Teilen im Freien stattfindet, wo immer Kinder und Jugendliche auf dem Schulweg sind.

Text und Fotos: Peter Rohner

Die imposanten Pyramiden und die Sphinx von Gizeh ziehen die (wenigen) Touristen immer noch in ihren Bann.

Auf dem Zitadellenhügel in Kairo thront die Alabaster-Moschee im osmanischen Stil.

Hatchepsut-Tempel, eingebettet ins Felsental von Theben

In der Weberstadt Akhmim bei Sohag entstehen auf uralten Webstühlen wahre Kunstwerke.

REISEBERICHT ÄGYPTEN

WASSER IST LEBENSQUALITÄT

17. November 2016, 33 Grad am Schatten. Ein heisser Tag in der Stadt Sohag, rund 500 Kilometer südlich von Kairo am Nil gelegen. Obwohl die Stadt gepflegt aussieht, ist alles braungrau gefärbt vom Wüstenstaub. Die kleine Rotary-Reisegruppe, sekundiert von doppelt so vielen Rotariern aus Kairo, Heliopolis und Sohag, begibt sich ins arme Aussenquartier Balasfora, um erste Ergebnisse des Projekts "Water for Life" zu besichtigen.

Die staubige Strasse entlang einem stinkenden Kanal teilen sich Eselskarren und Gruppen von Kindern und Jugendlichen auf dem Weg zur Schule. Die Rotarier aus der Schweiz und Ägypten machen sich auf zur Besichtigung eines der Häuser, in welchem bereits ein Wasseranschluss installiert wurde. Im fast fensterlosen Haus mit einem nur halbfertigen Obergeschoss wohnen drei Familien eines Clans. Beim Betreten des Hauses trifft man zunächst auf eine Kuh mit Kalb, später auf ein Rind und einen Esel und in der extrem einfach eingerichteten Küche verstieben zwei Hühner.

EINE ERRUNGENSCHAFT, DIE LEBEN VERÄNDERT

Daneben springt das neue Prunkstück ins Auge: ein helles Lavabo mit Wasserhahn, an dem der stolze Hausbesitzer dreht. Frisches, sauberes Wasser: eine Errungenschaft, die das Leben dieser Menschen ganz entscheidend erleichtert.

Stunden vorher am Sitz der Wasserbehörde von Sohag: Den anwesenden Rotariern wird das Vorgehen für die Installation der Wasseranschlüsse erläutert. In den Strassen der extrem armen Aussenquartiere Bardies, Balasfora und Edfa wurden von der Behörde die Wasserleitungen in die Strassen eingezogen, aber für die Hausanschlüsse müssen die Bewohner selbst aufkommen. In den drei genannten Orten ist dies für die Hausbesitzer aus finanziellen Gründen ein Ding der Unmöglichkeit.

DANK DEM PROJEKT: WASSER FÜR ÜBER 1000 HAUSHALTE

Durch das Projekt "Water for Life" können jetzt über tausend Hausanschlüsse erstellt werden. Der durch Past Governor Arthur Ruf im Distrikt 2000 gesammelte Betrag von rund 180 000 USD wurde dank der Teilnahme von drei ägyptischen Rotary Clubs als Host-Clubs durch einen Rotary Grant von rund 130 000 USD aufgestockt.

AMTSCHEF ETWAS BEUNRUHIGT

Der Amtschef der Wasserbehörde war etwas beunruhigt, weil die eben erfolgte Abwertung des ägyptischen Pfund dazu führt, dass Rohmaterialien und Maschinen deutlich teurer werden. Die erste Tranche der Arbeiten wird noch nach den bisherigen Tarifen abgerechnet, nachher ist eine moderate Preiserhöhung zu erwarten. Nachdem jetzt der Gesamtbetrag des Rotary Grant nach Ägypten überwiesen wurde, werden die Bauarbeiten rasch an die Hand genommen, wie die Vertreter der Wasserbehörde versichern. Dies ist ganz im Sinne von Rot. Amin Sabri vom RC Heliopolis Sporting, der die Abwicklung des Projekts von PDG Arthur Ruf mit grossem persönlichem Einsatz überwacht.

"HABE JETZT EIN GUTES GEFÜHL"

Zufrieden mit dem Gesehenen und Gehörten ist auch Rot. Ludwig von Fischer, Vertreter des Distrikts 1990 im ICC Schweiz/Liechtenstein – Ägypten, der vor seiner Pensionierung beruflich mehrere Jahre in Kairo tätig war. "Ich habe jetzt ein gutes Gefühl für die erfolgreiche Realisierung dieses Projekts, speziell aufgrund der tatkräftigen Unterstützung durch die ägyptischen Rotarier."

Text und Fotos: Peter Rohner

Besprechung in Sohag: Ganz links Rot. Amin Sabri, ganz rechts Rot. Ludwig von Fischer, dazwischen Rotarier von Sohag und leitende Mitarbeiter der Wasserbehörde

Stolz zeigt der Hausbesitzer in Balasfora den neuen Wasseranschluss.

INTERDISTRIKTSKONFERENZ 2017

WIR HABEN GRUND ZUM FEIERN!

Es ist wieder so weit: Am 26. und 27. Mai 2017 findet die nächste Interdistriktskonferenz der Distrikte 1980, 1990 und 2000 im Kongresshaus Zürich statt. Dieser feierliche Anlass steht ganz im Zeichen der Begegnung und des "100 Jahre Rotary Foundation"-Jubiläums und wir freuen uns, dieses Fest mit Ihnen zu feiern!

Vor zwölf Jahren trafen sich letztmals in der Schweiz mehr als 2000 Rotarierinnen, Rotarier, Rotaracter, Partnerinnen, Partner und Gäste zur 100-Jahr-Feier von Rotary, um gemeinsam die Geselligkeit, die Freundschaft und den Austausch über die Sprachgrenzen hinweg zu pflegen und einen einmaligen Rotary-Anlass zu erleben. Im Mai 2017 bietet sich Ihnen erneut die Gelegenheit, Rotary-Kolleginnen und Kollegen sowie junge Rotaracter aus der ganzen Schweiz und Liechtenstein zu treffen und sich auszutauschen. Erleben Sie ein unvergessliches Wochenende mit grossartiger Unterhaltung, mit Tanz und Musik und kulinarischen Highlights. Aber auch ein Wochenende mit vielen spannenden Begegnungen, mit inspirierenden Ideen und Denkanstössen. Nehmen auch Sie teil und helfen Sie mit, die Vision einer besseren Welt wahr werden zu lassen.

100 JAHRE ROTARY FOUNDATION

Im Jahre 1917 wurde die Rotary Foundation von Arch C. Klumph ins Leben gerufen. Seit der Gründung hat die Stiftung unzählige humanitäre Projekte ermöglicht, um Menschen auf der ganzen Welt zu helfen. Die Rotary Foundation ist heute eine der fünf am besten qualifizierten Stiftungen weltweit. Sie ermöglicht Hilfsaktionen und karitative Projekte in sechs unterschiedlichen Schwerpunktbereichen: Frieden und Konfliktprävention/-lösung, Krankheitsvorsorge und -behandlung, Gesundheit von Mutter und Kind, Bildungsförderung, lokale Wirtschafts- und Kommunalentwicklung sowie Wasser & Hygiene. Seit dem ersten Beitrag von 26 Dollar und 50 Cents sind in den letzten 100 Jahren über drei Milliarden Dollar eingesetzt worden, um Menschen auf der ganzen Welt eine bessere Zukunft zu ermöglichen. Dieser grossartige Erfolg wird zum Jubiläum "100 Jahre Rotary Foundation" an der Interdistriktskonferenz im Mai 2017 in Zürich gewürdigt und gefeiert.

Jede Rotarierin und jeder Rotarier weiss, wofür die Rotary Foundation steht und welche wichtige Aufgabe ihr zukommt. Aber wissen Sie auch, welche tollen Projekte von Schweizer und Liechtensteiner Clubs heute von der Foundation unterstützt werden? Die zudem nicht nur im Ausland, sondern auch direkt hier in der Schweiz Gutes tun? In den nächsten drei Rotary-Magazinen Februar, März und April werden wir Ihnen jeweils zwei Schwerpunkte aufzeigen und anhand aktueller Projekte vertieft darstellen. Alle beschriebenen Projekte werden von der Rotary Foundation finanziell durch District oder Global Grants unterstützt. Die ausgewählten Projekte stehen repräsentativ für die grosse Bandbreite sämtlicher in der Schweiz initiierter Projekte – denn geholfen wird auf der ganzen Welt, sei es in Bangladesch, Mexiko oder Italien, und eben auch vor Ort, hier in der Schweiz!

Ebenfalls in einer der kommenden Ausgaben erwartet Sie ein spannendes Interview mit den drei amtierenden Governors Heinz Eberhard, Gérard Beuchat und Franz-Xaver Stadler sowie Judith Lauber, Vorsitzende des Governorrates, zum Thema "100 Jahre Rotary Foundation", den aktuellen Herausforderungen der Clubs und natürlich über die bevorstehende Interdistriktskonferenz. Abschliessend erscheint in der Juniausgabe ein Rückblick inklusive Fotostrecke – und wir hoffen, Sie sind dann auch dabei!

PDG Hans-Peter Hulliger
Präsident OK IDK 2017

Haben Sie sich bereits angemeldet?
Am 26. und 27. Mai 2017 findet die Interdistriktskonferenz der Distrikte 1980, 1990 und 2000 im Kongresshaus Zürich statt – lassen Sie sich dieses Rotary Highlight nicht entgehen!
Mehr Infos unter:
www.interdistriktskonferenz2017.ch

DIE SECHS SCHWERPUNKTE DER ROTARY FOUNDATION

FRIEDEN UND KONFLIKTVERMEIDUNG

65 Millionen Menschen sind von Vertreibung durch bewaffnete Konflikte oder Verfolgung betroffen. In Zusammenarbeit mit Universitäten erhalten Rotary Friedensstipendiaten die Ausbildung, um Friedenseinsätze zu unterstützen.

ELEMENTARBILDUNG, LESEN UND SCHREIBEN

67 Millionen Kinder können nicht zur Schule gehen und mehr als 775 Millionen Menschen über 15 Jahre sind Analphabeten. Das Ziel der Rotary Foundation ist es, das Gemeinwesen zu stärken, Bildung anzubieten, Geschlechterunterschiede abzuschaffen und die Lese-/Schreibfähigkeit von Erwachsenen zu erhöhen.

KRANKHEITSVORSORGE UND -BEHANDLUNG

Mehr als 100 Millionen Menschen werden jedes Jahr durch hohe medizinische Kosten in die Armut getrieben. Die Rotary Foundation kämpft gegen die Verbreitung von Krankheiten wie Polio, HIV/AIDS und Malaria an.

GESUNDHEIT VON MUTTER UND KIND

Jedes Jahr sterben mehr als 7 Millionen Kinder unter fünf Jahren an Unterernährung und Krankheiten, die durch unhygienische Lebensverhältnisse verursacht werden. Mit Impfprogrammen und medizinischer Versorgung kämpft die Foundation dagegen an.

WASSER UND HYGIENE

2,5 Milliarden Menschen leben in teilweise furchtbaren sanitären Verhältnissen. Oft fehlt sogar das Trinkwasser. Die Rotary Foundation hilft lokal, eine nachhaltige Wasserversorgung zu sichern, sanitäre Anlagen zu schaffen und über Hygiene aufzuklären.

WIRTSCHAFTS- UND KOMUNALENTWICKLUNG

Knapp 1,4 Milliarden beschäftigte Menschen leben von weniger als einem Euro pro Tag. Rotary setzt Projekte um, die Wirtschafts- und Kommunalentwicklung fördern sowie Voraussetzungen für menschenwürdige Arbeit schaffen. Lokale Unternehmer, insbesondere Frauen, sollen damit gestärkt werden.

PROGRAMM

FREITAG, 26. MAI

ab 12:30 Uhr Türöffnung/Einschreiben
13:30–15:30 Uhr Partnerprogramm
14:00–15:30 Uhr Distriktskonferenzen D 1980, D 1990, D 2000
15:30–17:00 Uhr House of Friendship Begegnungen und Austausch
17:00 Uhr Eröffnung IDK 2017
Tonhallenkonzert mit Werken von Antonio Vivaldi und Antonín Dvořák unter der Leitung von Lionel Bringuier
19:00 Uhr Apéro
ab 19:45 Uhr Abendanlass mit Galadinner. Musikalische Begleitung und Gesang mit "Four for the Blues"
22:00 Uhr Film Rotary Foundation/ Performance Lichtpunkte
22:10 Uhr Kurzvorstellung der Künstler und ihrer Werke
22:20 Uhr Grosse Auktion durch Christie's zugunsten der Rotary Foundation
24:00 Uhr Ausklang, Tanz bis 02:00 Uhr

SAMSTAG, 27. MAI

ab 08:30 Uhr Türöffnung/Einschreiben
10:00 Uhr Konzert Stadtmusik Zürich
10:20 Uhr Begrüssung iPDG Judith Lauber, Vorsitzende des Governorats CH/FL
10:30 Uhr Grussbotschaft Markus Kägi, Regierungspräsident Kanton ZH
10:40 Uhr Film Rotary Foundation
10:45 Uhr Präsentation von sechs ausgewählten Hilfsprojekten der Rotary Clubs CH/FL
11:30 Uhr Referat Peter Maurer, Präsident IKRK, zum Thema "Frieden und Konflikte – Prävention und Lösungen"
12:15 Uhr Apéro riche im House of Friendship/ Begegnungen und Austausch
13:45 Uhr Showact Tanzakademie Zürich (ZHdK)
14:15 Uhr Jubiläums-Ansprache Kalyan Banerjee, Foundation Trustee Chair der Rotary Foundation
14:45 Uhr Fahnenparade mit über 80 Austauschstudentlnnen aus aller Welt
15:15 Uhr Apéro im House of Friendship, Ausklang

IW CLUB

HILFE FÜR FLÜCHTLINGE IN GRIECHENLAND

"Das Leben ist eine Reise mit vielen Facetten". Unter diesem Leitsatz präsidieren Ella Bruckert-Warth aus Luzern und Co-Präsidentin Margarita Papailiou aus Malters das Clubjahr 2016/2017 des IW Clubs Luzern-Sursee. Zum Jahresmotto wollten die beiden nicht nur die schönen Seiten des Lebens und Reisens aufzeigen; es entstand der Wunsch, auch Menschen beizustehen, welche nicht freiwillig, sondern aufgrund von widrigen Umständen wie Krieg und Elend auf der Reise sind.

Margarita Papailiou, der Name verrät es, hat griechische Wurzeln und kennt sich vor Ort bestens aus. Deshalb war es schnell klar, dass ihr IW Club den vielen Flüchtlingen in Griechenland helfen wollte.

Gesagt, getan, und wie es der Zufall so wollte, feierten Margarita und ihr Ehemann Konstantin Papailiou im September einen runden Geburtstag. Für das von den beiden organisierte griechische Geburtstagsfest wollten sie keine Geschenke, sondern sie öffneten ein Spendenkonto für Flüchtlinge in Griechenland. Die IW Damen und ihre Partner sowie weitere Freunde der Papailious zeigten sich extrem spendabel: Mehr als 6000 Franken wurden auf das Konto einbezahlt!

Konstantin und Margarita Papailiou sind unverzüglich vor Ort aktiv geworden und haben aus dem Grossteil der Spenden Schultaschen und Schreibmaterial für die Flüchtlingskinder gekauft, denn im September ist Schulbeginn. Auch Kleinkinderwagen und vieles mehr, was Flüchtlingen fehlt, konnte mit dem Spendengeld angeschafft werden. Der Rest wurde für Kinderschuhe und Babynahrung eingesetzt.

Anlässlich der Clubreise im April 2017 nach Griechenland wird der IW Club Luzern-Sursee nicht nur die Akropolis bestaunen, sondern auch die Hilfsorganisationen aufsuchen, welche die Spenden erhalten haben, um sich selber vor Ort ein Bild von der Flüchtlingssituation zu machen.

Die Not dieser Menschen ist riesig. Das Spendenkonto ist noch offen. Jeder Franken kommt den Flüchtlingskindern zugute. Weitere Spenden sind herzlich willkommen:

IBAN: CH087 0077 8189 8760 8200 6
Luzerner Kantonalbank
Margarita Papailiou-Vassiliou
Malters

Franziska Haldi

"AIDE AUX RÉFUGIÉS EN GRÈCE"

"La vie est un voyage à plusieurs facettes" tel est le thème de la Présidente du Club IW Luzern-Sursee, Ella Bruckert, et de son adjointe Margarita Papailiou.

Lors d'une fête organisée pour un anniversaire à chiffre rond, Margarita et son époux Konstantin, d'origine grecque, ont récolté des fonds pour les réfugiés hébergés en Grèce.

Les CHF 6000.00 récoltés étaient destinés à l'achat sur place de cartables, matériel scolaire, poussettes, chaussures d'enfants et nourriture pour bébés.

Le voyage du Club Luzern-Sursee aura lieu en avril 2017: destination la Grèce où les membres pourront se rendre compte de la situation des réfugiés.

ROTARY JUGENDAUSTAUSCH

ERFOLGREICH: MATTERHORN WEEKEND

Am letzten Wochenende im November trafen sich 103 Jugendliche aus 15 Nationen, die derzeit ein Rotary Austauschjahr in der Schweiz absolvieren, zum traditionellen Matterhorn Weekend in Zermatt.

Die ausländischen Jugendlichen werden das gesamte Jahr über und schweizweit vom Verein Rotary Jugendaustausch CH/FL betreut, den Andreas Weissen, Mitglied des RC Leuk-Leukerbad, präsidiert. Das beliebte Matterhorn Weekend, das die Rotary Clubs in Brig, Saastal und Zermatt finanziell fördern, wurde diesmal von Stefan Bokorny (RC Luzern-Seetal) geleitet und auch von der Vereinigung ehemaliger rotarischer Austauschschüler (Rotex) und ihrem Präsidenten Mathieu Claudet unterstützt.

POSTENLAUF UND DISCO

Die gute Hundertschaft Jugendlicher, darunter 31 Schüler und 53 Schülerinnen, denen während ihres Austauschjahres viele weitere Rotary Clubs im ganzen Land hilfreich und auch materiell zur Seite stehen, waren in Zermatt in der Jugendherberge untergebracht. Nach der Ankunft am Samstag lernten sie in einem Postenlauf das malerische Zermatt kennen, besuchten das Matterhorn-Museum, genossen in der Walliserstube erst Zermatter Fondue, dann etwas Disco im Hotel Post. Beschlossen wurde der Tag mit gemütlichem Beisammensein.

Der Sonntag war ausschliesslich dem Besuch des Gornergrats gewidmet. Hier konnten die Jugendlichen bei prächtigem Wetter die Magie der mächtigen Bergwelt, vor allem natürlich die Sicht auf das Matterhorn, geniessen – viele von ihnen zum ersten Mal!

Die Austauschschüler, die im Laufe des Sommers 2017 auch an einer von Rotary organisierten Europa-Tour teilnehmen werden, zeigten sich vom Gesehenen, aber auch vom ganzen durch Rotary ermöglichten, kulturell anregenden und bildenden Austauschjahr in der Schweiz, einem "Flaggschiff rotarischer Jugendarbeit", begeistert.

Alois Grichting

15 Nationen zu Gast in Zermatt, Foto: A. Plimpton

DISTRIKT 1980

ASSISTANT GOVERNORS IM AUFWIND

Die Assistant Governors im Distrikt 1980 sind besser denn je positioniert. Sie begleiten den Governor an seinen zahlreichen Terminen, sind am Puls der Clubs – und eine richtige Erfolgsstory ist das Konzept Regionalkonferenzen. Mit dem gewollten Nebeneffekt, dass der regionale Zusammenhalt gefördert wird.

"Es läuft im Moment sehr gut mit unseren Assistant Governors", freut sich DG Franz-Xaver Stadler. Dem stimmt AG Guido Rösch zu. Der Luzerner Assistant Governor ist das Sprachrohr der Assistant Governors im Beirat des Distrikts 1980. Die kritische Frage, ob damit eine neue Führungsebene zwischen Clubpräsident und Governor entsteht, verneint er klar, spricht von Bindeglied und präzisiert: "Die Governors kommen und gehen, die Assistant Governors bleiben und sind das rotarische Gewissen der Regionen im Distrikt."

REGION BASEL AUFGETEILT

Im Distrikt 1980 gibt es aktuell folgende Assistant Governors (siehe auch Rotary Magazin November 2016):

- Aargau: AG Daniel Lüscher
- Basel: AG Simone Tacheron
- Innerschweiz: AG Beat Naegeli
- Luzern: AG Guido Rösch
- Solothurn: AG Urs Felix Meyer
- Tessin: AG Christoph Leuenberger

Am meisten Clubs umfasst die Region Basel. Deshalb wird Basel in Absprache mit AG Simone Tacheron ab Mitte 2017 aufgeteilt. AG Simone Tacheron wird sich um die Clubs im Baselbiet und im Fricktal kümmern und Rot. Marcus Haegi um die Clubs der Regio Basel. Eine personelle Neuerung gibt es Mitte 2017 auch in der Südschweiz. AG Christoph Leuenberger gibt das Amt nach vielen Jahren weiter an AG Giovanni Taddei.

TERMINE ZUM VORMERKEN

25. JANUAR 2017: SOLOTHURN

7. FEBRUAR 2017: LUZERN

13. FEBRUAR 2017: ZENTRALSCHWEIZ

15. FEBRUAR 2017: TICINO

IMMER MEHR ANFRAGEN

"Wir spüren, dass die Funktion als Assistant Governor bekannter und anerkannter wird", sagt AG Guido Rösch. Ein wesentlicher Grund ist, dass der Assistant Governor den Governor beim Besuch der Clubs in seiner Region begleitet. "Wir werden je länger je mehr aus den Clubs mit konkreten Fragen angegangen." Die wichtigsten sind Mitgliedschaftsfragen und der Umgang mit Präsenzen; beim Jugendaustausch geht es oft um das Generalabonnement oder Sprachkompetenz.

Ein häufiges Thema ist der Guide über die Zusammenarbeit mit den Rotaractern. "Dessen Einführung in den Clubs braucht halt etwas mehr Zeit, als vermutet."

Was AG Guido Rösch bei den Clubbesuchen im Bereich Jugendaustausch immer wieder erstaunt, ist der schlechte Bekanntheitsgrad des Kurzzeitaustausches. "Erstaunlich, denn das ist eine wunderbare Einrichtung von Rotary für junge Menschen."

CLUBS RÜCKEN ZUSAMMEN

Innert kurzer Zeit haben sich die Regionalkonferenzen – nach einem Unterbruch von wenigen Jahren – zu neuer Blüte entwickelt. "Wir spüren, dass diese Plattform von den Clubpräsidenten wirklich geschätzt wird", stellt AG Guido Rösch fest. Es sei ein Forum, bei dem die wirklichen Probleme im Cluballtag angesprochen werden. In allen Regionen stelle man fest, dass die regionale Verbundenheit gestärkt werde. "Und das ist voll und ganz im Interesse der Durchschlagskraft der rotarischen Idee in einer Region."

Kurt Bischof

RC OBERWALLIS

ANREGEND: OBERWALLISER ROTARY FORUM

Ende November fand im Zeughaus Brig-Glis in Anwesenheit von DG Gérard Beuchat das achte Forum der vier Oberwalliser Rotary Clubs Brig, Zermatt, Saastal und Leuk-Leukerbad statt. Die Leitung des Forums lag in den Händen von Pascal Indermitte (RC Brig), den Abendvorsitz hatte Roger Petrig (RC Zermatt) inne. Astronomie-Professor Dr. Willy Benz von der Universität Bern und die Astrologin Monica Kissling – auch als "Madame Étoile" bekannt – beantworteten in einem ausführlichen Gespräch die Fragen von Olivier Imboden (RC Brig) zum Thema "Die Sterne: Astronomie versus Astrologie". Die 170 Anwesende zählende rotarische Gemeinde verdankte die bedeutenden Einblicke in die beiden Sachgebiete Astronomie und Astrologie mit grossem Applaus und diskutierte das Gehörte dann noch lange bei einem freundschaftlichen Umtrunk.

Philosophierten beim Oberwalliser Rotary Forum im Zeughaus, von links: Leiter Roger Petrig, Interviewer Olivier Imboden, Astrologin Monica Kissling und Astronom Professor Dr. Willy Benz

Die Fachleute Benz und Kissling umschrieben zunächst ihre Fachgebiete: Die Astronomie macht Aussagen, die auf wissenschaftlichen Messungen beruhen, die Astrologie, die jemand auch als "komplexe Nichtwissenschaft" umschrieb, begnügt sich mit "Interpretationen". Dass auch genaues Wissen Grenzen hat, ging aus einem Hinweis von Professor Benz hervor: Im Universum sind nur rund 4 Prozent als Materie verstanden, 96 Prozent sind leider völlig unbekannter Natur. Interviewer Olivier Imboden stellte im Laufe des Abends gekonnt weitere interessante Gegenstände zur Diskussion: Astrologische Wahrsagerei und Prognosen, Religion, Weihnachtsstern, Exoplaneten, Bedeutungslosigkeit des Menschen im Universum, rätselhafte Existenz des Lebens usw. Das achte Rotary Forum wurde so zu einem sehr nachdenklichen und anregenden Ereignis.

Alois Grichting

STANDPUNKT PDG CARLO MICHELOTTI

QUALE TOLLERANZA?

I conflitti interetnici, la violazione dei diritti dell'uomo, l'intolleranza, il nazionalismo e l'odio razziale e religioso sono oggi, indubbiamente, le principali minacce contro la stabilità nel mondo. La globalizzazione e il multiculturalismo crescente nella società dello stato nazionale portano questi temi prepotentemente alla ribalta e all'attenzione dei politici e della gente. Gli atti terroristici, i delitti afferrati dettati dal fanatismo religioso e l'ostentazione di simboli provocatori scatenano reazioni spesso irrazionali e pericolose.

Gli appelli alla tolleranza si moltiplicano, chiese, governi, istituzioni e organismi internazionali invitano alla comprensione, al dialogo e alla tolleranza.

Anche il Rotary ha da sempre fra i suoi scopi fondamentali il doveroso richiamo alla tolleranza.

MA CHE COSA SIGNIFICA TOLLERANZA? COME VA INTESA?

La tolleranza é il rispetto della persona in quanto individuo portatore di idee, di convinzioni e di credi. Ma, contrariamente ad una scorciatoia tanto praticata quanto erronea, la tolleranza non esige necessariamente sempre l'assoluto e incondizionato rispetto delle idee altrui.

Ovviamente la tolleranza implica un dovere d'ascolto vero e d'apertura di fronte ad ogni contestazione, ma non implica l'accettazione sistematica delle affermazioni di chicchessia.

La tolleranza "laica" è fondata sul rispetto dell'uomo e non sulla rassegnazione o l'indifferenza.

PUÒ LA TOLLERANZA NON INCONTRARE DEI LIMITI, OLTRE I QUALI POTREBBE DIVENTARE COMPLICITÀ?

Deve essere tolleranza delle convinzioni, o anche dei comportamenti? É possibile distinguere sempre fra quelle e questi?

Certo, la tolleranza delle convinzioni significa anche accettare la possibilità di sostenere e propagandare quelle convinzioni. Ma consentire che siano propagate convinzioni che si reputano dannose, pericolose o, in taluni casi, perfino delittuose, se non criminali, non equivale a provocare comportamenti dannosi, posto che una convinzione genuina non tarda a tradursi in comportamento?

Come si vede, sono tante e complesse le domande che si pongono davanti all'invito, giusto e doveroso, alla tolleranza. E la risposta non è scontata …

Una possibile chiave di comportamento ce la suggerisce il noto studioso di civiltà ellenica e filologo, della fine del 1800, Charles Graux:

"La tolleranza non è né l'esitazione, né la transazione sui principi, né la pusillanimità o l'equivoco nella loro espressione, perché in tal caso consisterebbe a non poterne avere.

Essa non ci impone di parlare di rispetto dell'opinione altrui: come rispettare ciò che è considerato falso, ciò che si condanna o ciò che ci si sforza di distruggere?

Essa è il rispetto della persona e della libertà altrui. Essa consiste nell'affermare ciò che si considerano le nostre verità, ma, nel contempo, riconoscere ad altri il diritto di affermare, mentre le combattiamo, le loro verità, che per noi sono i loro errori, rifiutandosi di far ricorso, per batterle, all'ingiuria, alla violenza o alla proscrizione."

PDG Carlo Michelotti

Carlo Michelotti, Gov. Distr. 1980 (1996–97)

ROTARIER GEBEN EINBLICK

MIT DEN STONES AUF TOURNEE

Wohl kaum ein anderer Schweizer kam so nahe an die legendäre Rockband heran wie Rotarier André Springer, der gleich zweimal mit den Rolling Stones auf Tournee gehen durfte. Am Lunch des RC Schönenberg plauderte der "Stones'sche Haus- und Hoffotograf" etwas aus dem Nähkästchen.

Mit den landläufigen Klischees räumt Springer gleich zu Anfang auf: "Die Jungs sind weder verkifft noch versoffen, sondern total fit und diszipliniert." Keine Drogen, wilden Parties, Exzesse? Keine Ausraster? Keine heissen Affären? "Im Gegenteil!", stellt Springer klar, "die Jungs sind trotz ihres Alters topfit und hochdiszipliniert."

"Wer DAS aushalten will", sagt Springer und meint die zweijährige Tournee mit 100 Auftritten à zweieinhalb Stunden, "der MUSS zwäg sein! Die Tour bringt einen an die Grenzen, vor allem auch körperlich."

Stolze acht bis zehn Tage dauere es, bis allein die gigantisch grosse Bühne (18 auf 62 Meter) aufgebaut sei. Insgesamt seien drei Bühnen im Einsatz. Während auf der einen die Show tobt, wird an anderer Stelle ab- und wieder aufgebaut. "Das hält die Schlagzahl hoch!"

Gigantisch auch die Ausmasse der Crew: 450 Personen im Hintergrund wären nötig, um die perfekte Show für 65 000 Zuschauer und mehr zu kreieren. Hinzu kämen haufenweise Familienmitglieder, die permanent mitreisen. "Die haben ihre eigene Entourage, mit Privatlehrern und allem", erzählt Springer. "Das erfordert eine Wahnsinnslogistik! Die können nicht einfach mal rasch zum Essen gehen."

Überhaupt sei bei den Stones alles penibel durchgeplant. "Da wird nichts dem Zufall überlassen!", so Springer. Auch nach Jahrzehnten auf der Bühne nehmen die Rocklegenden jeden Auftritt extrem ernst. Sie sind pünktlich auf die Minute, finden sich schon Stunden vor der Show im Stadion ein und lassen es sich nicht nehmen, den Soundcheck selbst vorzunehmen – unter den strengen Augen von Mick Jagger. Der wurde in Zürich einst schwer auf die Probe gestellt, als der Konzertbeginn um 15 Minuten verschoben werden musste – ein Bandmitglied hatte sich geweigert, die Bühne zu betreten, solange die Sonne noch scheint …

Nach dem fulminanten Vortrag wird André Springer in den kommenden Monaten noch weitere Clubs besuchen. Im Gepäck: Geschichten und Originalaufnahmen der Stones.

Text: vma
Fotos: André Springer

BOTSCHAFT DES PRÄSIDENTEN

FÜR EINE GESÜNDERE WELT

2017 ist da – und damit auch das zweite Jahr der UNO-Initiative zu nachhaltigen Entwicklungszielen (United Nations Sustainable Development Goals). Diese Ziele (kurz: SDGs) beziehen sich auf 17 Bereiche, in denen sich die Menschen dieser Welt zusammentun können und müssen, um auf die drückendsten wirtschaftlichen, politischen und sozialen Herausforderungen zu reagieren. Es ist eine ungeheuer ehrgeizige Liste von Zielen, und das muss so sein. Denn es soll damit Frieden, Wohlstand, Sicherheit und Gleichberechtigung für alle Menschen erreicht werden.

Wie fangen wir bei solch einem Projekt überhaupt an? Nun, bei Rotary gibt es darauf eine einfache pragmatische Antwort: Schritt für Schritt. Diese Ziele sind für uns nichts Neues; sie sind bei uns in den sechs Schwerpunktbereichen definiert. Und wir verstehen auch, dass diese 17 Ziele, genau wie unsere Schwerpunktbereiche, miteinander verknüpft sind und komplex zusammenhängen. Es gibt keine Gesundheit ohne sauberes Wasser. Es gibt kein sauberes Wasser ohne adäquate sanitäre Anlagen. Sanitäre Anlagen wiederum ermöglichen Kindern den Schulbesuch, was der Bildung dient, und das wiederum verbessert den wirtschaftlichen Wohlstand und damit die Gesundheit.

Wenn wir über unseren gesamten Planeten sprechen, dann gibt es keinen einzelnen Indikator und kein Einzelziel – und kein Land ist isoliert. Nur gemeinsam können wir wirklich realen und nachhaltigen Fortschritt erreichen.Die Idee der Nachhaltigkeit ist der Schlüssel zu den SDGs – genau wie in unserer Arbeit in Rotary. Nachhaltigkeit heisst einfach, dass Fortschritte auch bestehen bleiben können. Das bedeutet, nicht einfach einen Brunnen zu graben, sondern sicherzustellen, dass die Gemeinde ihn unterhalten kann.

John Germ, Präsident Rotary International

Es bedeutet, nicht nur ein einwöchiges Gesundheitscamp zu veranstalten, sondern örtliche medizinische Versorger zu schulen. Und es bedeutet, Familien und Gemeinwesen zu befähigen, ihr Schicksal in die eigene Hand zu nehmen, indem wir ihnen die dazu notwendigen Mittel zur Verfügung stellen.

Nachhaltigkeit war schon immer ein zentraler Gedanke unserer humanitären Arbeit. Wir sind seit fast 112 Jahren in dem Job, und wir wollen es auch noch viele weitere Jahre sein. Wir haben gesehen, wie wir Erfolge erzielen können, im Gesundheitswesen, im Bildungswesen, im Hygiene- und Umweltschutzbereich und nicht zuletzt im Kampf gegen die Kinderlähmung. Letztere Initiative ist die Definition eines nachhaltigen Dienstes: ein Projekt, das nach seinem Abschluss der Welt für immer dienen wird, wobei die Vorteile weit über die Ausrottung einer einzelnen Geissel der Menschheit hinausgehen. Wenn es Polio einmal nicht mehr gibt, erspart uns das pro Jahr eine Milliarde Dollar. Das ist ein Betrag, der zurück in die Etats öffentlicher Gesundheitswesen zurückfliessen und andere Missstände beseitigen kann. Und so multiplizieren wir unseren positiven Effekt, für eine gesündere Welt von morgen.

John F. Germ
Präsident, Rotary International

Reden und Neuigkeiten von RI-Präsident John F. Germ finden Sie unter:
www.rotary.org/office-president

MESSAGE DU PRÉSIDENT

ASSURER DES LENDEMAINS MEILLEURS

2017 marquera la deuxième année du Programme de développement durable mis en œuvre par les Nations unies. Les pays de l'ONU ont en effet adopté 17 objectifs pour transformer notre monde en traitant les défis économiques, politiques et sociaux les plus pressants. Cette initiative est ambitieuse, et pour de bonnes raisons. L'objectif ultime est la paix, la prospérité, la sécurité et l'égalité pour l'humanité toute entière.

Comment relever un tel défi? Au Rotary, notre réponse est simple: petit à petit, une action à la fois. Mais ces objectifs n'ont rien de nouveau pour nous puisqu'ils sont déjà inscrits dans nos axes stratégiques. Nous savons également que ces 17 buts, tout comme nos six axes, sont intimement liés les uns aux autres. Pas de santé sans eau potable. Pas d'eau potable sans système d'assainissement. Pas d'éducation digne de ce nom et de prospérité sans assainissement. Dans le domaine du développement, aucun indicateur, aucun objectif, quel que soit le pays, n'a de sens pris isolément. Pour obtenir des progrès réels et durables, nous devons avancer ensemble.

L'idée de durabilité est la pierre angulaire de l'initiative des Nations unies, mais aussi de notre action. Le terme "durabilité" signifie réaliser des avancées qui dureront dans le temps. Pas simplement construire un puits, mais s'assurer que la population a les moyens de l'entretenir. Pas simplement organiser une campagne sanitaire, mais former le personnel de santé. Cela signifie donner aux familles et aux populations les moyens de prendre en charge leur avenir en leur apportant les outils nécessaires à cette réalisation.

La notion de durabilité a toujours été au cœur de notre réflexion. Nous existons depuis près de 112 ans et comptons bien durer encore de nombreuses années. Nous avons déjà observé l'impact de notre œuvre dans les domaines de la santé, de l'éducation, de l'eau et de l'assainissement et, bien sûr, de l'éradication de la poliomyélite.

Ce dernier combat est la quintessence même d'une action durable dont les bénéfices à long terme dépasseront le cadre de l'éradication de cette maladie. Les économies de coûts qui en découleront sont estimées à près d'un milliard de dollars par an, et pourront être consacrées à des budgets sanitaires ou redirigées vers d'autres besoins pressants. Une façon de faire fructifier notre action pour assurer des lendemains meilleurs.

John F. Germ
Président du Rotary International

Discours et actualité du président John F. Germ sur:
www.rotary.org/fr/office-president

FOUNDATION-BOTSCHAFT

DAS NEUE JAHR FEIERN!

Januar, das bedeutet auf den meisten Kalendern einen Neubeginn – doch in Rotary beginnt unser Jahr im Juli. Wir sind also beim Halbzeitpunkt angelangt, ein guter Zeitpunkt also, Zwischenbilanz zu ziehen und sich für die zweite Jahreshälfte aufzustellen.

Zu einer Checkliste für die Rotary Foundation könnten folgende Punkte gehören:

- Spenden an die End Polio Now-Kampagne unter Ausnutzung der 2:1-Bezuschussung durch die Gates Foundation.
- Beginn eines grossen Grant-Projektes in Ihrem Gemeinwesen und laufende Berichterstattung darüber
- Empfehlung eines Kandidaten für eines der Rotary Peace Center
- Beherbergung eines Stipendiaten oder Vocational Training Teams
- Erteilung eines Spendendauerauftrags über Rotary Direct
- Einschluss der Rotary Foundation in Ihr Testament
- Beantragung einer Rotary International Kreditkarte, bei der bei jeder Transaktion ein bestimmter Betrag an die Rotary Foundation überwiesen wird.

Sie sehen: Es gibt viele Wege, unserer Foundation und ihre Mission zu unterstützen. In diesem Jahr haben wir noch einen weiteren Punkt hinzuzufügen: das Jubiläum der Rotary Foundation.

Und auch für diesen Meilenstein haben wir einige Empfehlungen für Sie und Ihre rotarischen Freunde im Club:

- Planen Sie mit Ihrem Club eine Geburtstagsparty, eine Spendenaktion oder eine Gemeindeveranstaltung zugunsten unserer Stiftung. Weitere Ideen unter www.rotary.org/foundation100.
- Werben Sie für Ihr Foundation-Grant-Projekt in lokalen Medien.
- Diskutieren Sie Foundation-Themen.
- Erfahren Sie mehr über die Geschichte der Foundation im Jubiläumsband "Doing Good in the World: The Inspiring Story of The Rotary Foundation's First 100 Years" (erhältlich bei www.shop.rotary.org).
- Publizieren Sie Ihre Jubiläumspläne in sozialen Medien unter Verwendung des Hashtags #TRF100.

Die grösste Geburtstagsparty des Jahres findet natürlich in Atlanta statt, wenn sich Tausende von Rotariern dort vom 10. bis 14. Juni zur Convention versammeln. Ich hoffe, auch Sie können dabei sein.

Kalyan Banerjee
Foundation Trustee Chair

CÉLÉBRONS LA NOUVELLE ANNÉE

Pour de nombreux calendriers, janvier marque le début d'une nouvelle année. Mais au Rotary celle-ci commence le 1er juillet. Janvier devient alors un moment charnière pour évaluer nos progrès et définir nos objectifs pour les six prochains mois.

Si vous deviez établir une "liste de choses à faire" pour la Fondation, elle inclurait sans doute les éléments suivants:

- Contribuer à la campagne En finir avec la polio, pour profiter du triplement des dons par la Fondation Bill & Melinda Gates.
- Lancer une action locale, simple ou d'envergure, mais bénéficiant d'une subvention de la Fondation, et maintenir le public informé de ses progrès.
- Recommander un candidat au programme des Centres du Rotary pour la paix.
- Accueillir un boursier du Rotary ou une équipe de formation professionnelle.
- S'inscrire à Rotary Direct pour effectuer des dons réguliers.
- Inclure dans votre testament un engagement en faveur de la Fondation.

Votre engagement en faveur de la Fondation Rotary et de ses actions humanitaires peut donc revêtir des formes diverses. Mais cette année, cette liste s'enrichit d'un élément: la célébration du centenaire de la Fondation.

Voici quelques idées pour marquer cette étape historique:

- Organisez avec le club une fête de commémoration ou une collecte de fonds pour faire connaître le Rotary et sa Fondation. Visitez le site www.centennial.rotary.org et téléchargez le kit de promotion pour trouver des idées de célébration.
- Diffusez dans la presse locale les actions de votre club qui bénéficient d'une subvention.
- Consacrez plusieurs réunions hebdomadaires à des sujets ayant trait à la Fondation.
- Lisez l'ouvrage Faire le bien dans le monde: les 100 premières années de la Fondation Rotary, disponible sur www.shop.rotary.org.
- Partagez vos projets de commémoration sur les réseaux sociaux avec l'hashtag #TRF100.

Bien entendu, la plus grande fête commémorative aura lieu à Atlanta du 10 au 14 juin où des milliers de Rotariens se retrouveront pour la convention. J'espère que vous m'y rejoindrez, aux côtés des autres membres du conseil d'administration de la Fondation, pour en faire l'événement phare de l'année.

Bien à vous,
Kalyan Banerjee
Président du conseil d'administration de la Fondation

CONVENTION

SÜDSTAATEN-GASTFREUNDSCHAFT

Das Atlanta Host Organization Committee hält für die Rotary International Convention vom 10. bis 14. Juni viele Höhepunkte bereit, von gutem Essen und landestypischer Musik bis hin zu interessanten Ausflügen ins Umland. Falls Sie das erste Mal einen Rotary Jahreskongress besuchen, werden Sie von dem Angebot ebenso begeistert sein wie von der Internationalität der Besucher.

Daneben gibt es eine Reihe von Aktivitäten, bei denen Sie sich aktiv beteiligen können, ob Sie nun an einem 3-Kilometer-Benefizlauf im Olympischen Park teilnehmen oder der gemeinnützigen Organisation Habitat for Humanity (von Ex-Präsident Jimmy Carter gegründet und in Atlanta ansässig) einen Nachmittag beim Hausbau für Obdachlose helfen.

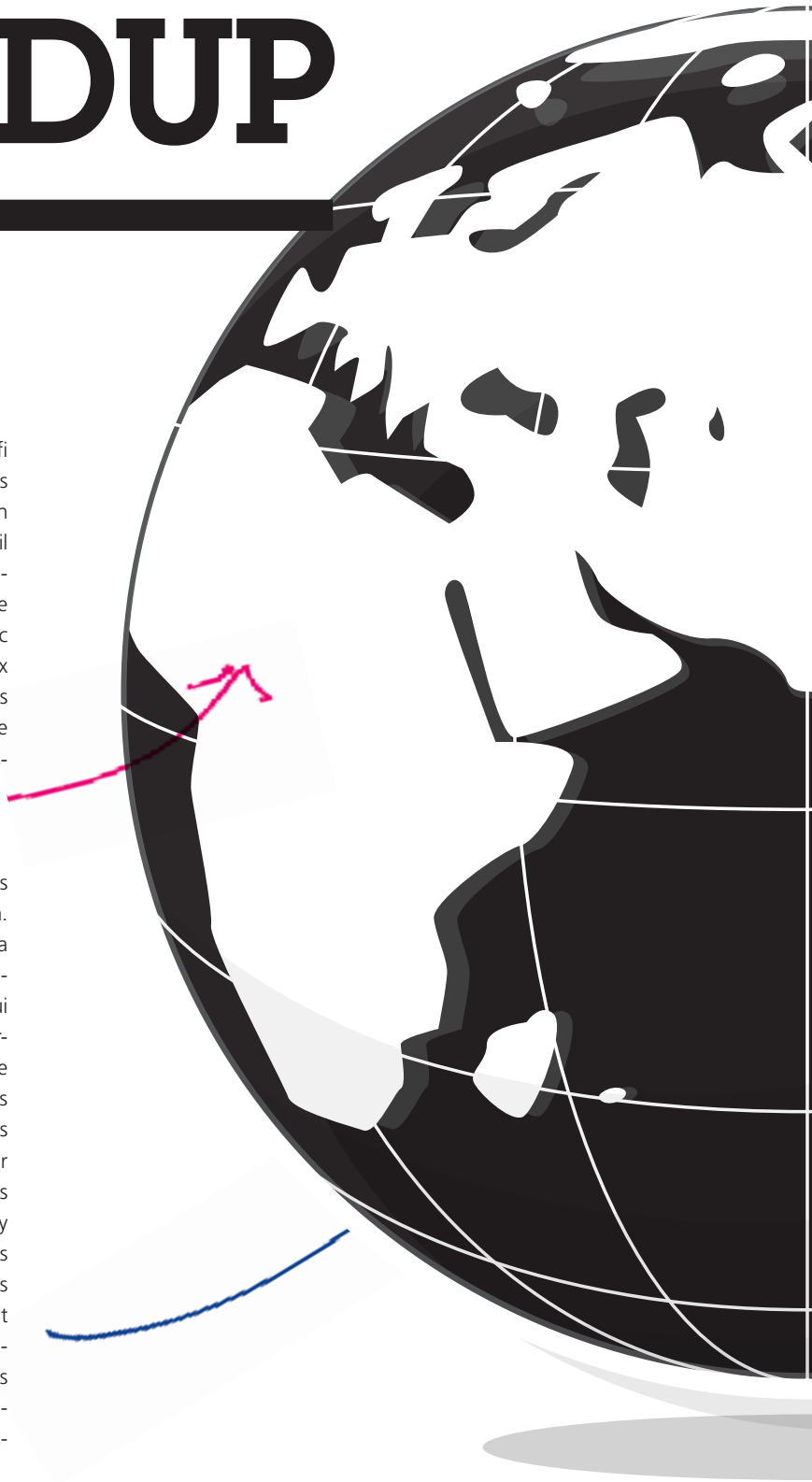
Und weil sich nichts besser als Rahmen für das Kennenlernen und das Schliessen von Freundschaften eignet, gibt es neben verschiedenen Dinnerabenden und einer Strassenparty mit einheimischen Spezialitäten auch die beliebte Host Hospitality Night, bei der örtliche Rotarier Convention-Besucher zu sich nach Hause zum Abendessen einladen.

Liste aller Events unter www.rotaryconvention2017.org/festival-events.

Voranmeldung (Sonderpreis) noch bis 31. März unter www.riconvention.org.

AUTOUR DU MONDE

WORLD ROUNDUP



GHANA

Après que les murs de l'école élémentaire Mafi Zongo E.P. se sont effondrés en 2010, les élèves ont dû se rabattre sur un abri avec un toit en paille sur le terrain de l'église locale. "Lorsqu'il pleuvait, les cours s'arrêtaient", affirme Frederick Duodu Takyi, un membre du Rotary club de Ho, dans la région de la Volga. Le club a donc collecté 15 000 dollars pour construire deux salles de classe avec des murs en béton. "Les élèves étaient vraiment enthousiastes", ajoute Frederick, précisant que la nouvelle école a aussi amélioré l'assiduité.

ÉTATS-UNIS

Le séminaire mondial des Jeunes se déroule tous les ans à l'université d'Auburn dans l'Alabama. Il s'agit d'une initiative de promotion de la coopération et de la compréhension internationale du Rotary club de Lee County Sunrise qui est gérée par la direction des études de l'université et qui a célébré son trentième anniversaire au mois de juillet. Pendant une semaine, des lycéens des États-Unis étudient différents pays et sujets qui leur sont assignés pour organiser des débats sur le modèle parlementaire. Depuis la création du séminaire, le club de Lee County Sunrise a proposé des bourses pour couvrir les coûts de participation. D'autres Rotary clubs parrainent également des jeunes qui viennent donc développer leurs compétences de leadership et débattre de sujets variés comme les réfugiés, les enfants soldats, les conflits territoriaux en Mer de Chine ou les maladies transmises par les moustiques.

La première Assemblée générale des Nations unies comprenait des représentants de 51 pays. On compte aujourd'hui 193 États membres.

ROTARY EN UN COUP D'ŒIL

MONDIAL

ROTARIENS	ROTARACTORS
1 237 630	194 028
CLUBS	**CLUBS**
35 294 4/2016	8436 4/2016

SUISSE/LIECHTENSTEIN

ROTARIENS	CLUBS
12 831	215 4/2016

JAPON

Un groupe d'élèves du collège de Minamiawaji City, sur l'île d'Awaji, poursuit la tradition de l'Awaji ningyo joruri, un mélange de marionnettes géantes, de chants et un orchestre, le shamisen.

En 2014, le Rotary club d'Awaji Mihara a appris que l'école avait besoin d'argent pour remplacer du matériel abîmé. Les Rotariens sont donc passés à l'action et ont fait don de costumes pour les marionnettes, d'un tapis et de coussins pour les musiciens, et d'un écran décoré de feuilles d'or pour le fonds de la scène (pour un total de 4000 dollars).

Les jeunes élèves ont pu réaliser un spectacle prévu de longue date dans une maison de retraite. C'était en novembre 2015, devant 40 résidents et 15 employés. L'homme le plus âgé de la ville s'est même efforcé de se lever difficilement avec sa cane pour saluer les artistes. Du haut de ses 105 ans, cela montre à quel point les résidents ont apprécié ce geste des collégiens.

MEXIQUE

Le Rotary Club de Xicotepec de Juárez est associé depuis 2002 à 64 Rotary clubs du district 6000 dans l'Iowa et aux deux principales universités de l'État dans le cadre d'une action visant à améliorer les soins, l'éducation et les conditions de vie dans cette communauté du Sud-est du Mexique.

Brad Webber

HERZLICH WILLKOMMEN

PETER HASLER
ALLSCHWIL – REGIO BASEL
geb. 14.07.1969
Klassifikation: Lüftungs- und Gebäudetechnik

Gelernter Lüftungszeichner. Inhaber der Firma Voirol AG in Basel. Verheiratet, zwei Kinder. Hobbys: Sport, Autos, Wein und Familie.

SVEN SONDEREGGER
ALLSCHWIL – REGIO BASEL
geb. 07.02.1978
Klassifikation: Druckerei

Ausbildung zum Elektroniker. Weiterbildung in Wirtschaftsinformatik. Geschäftsführer und Mitinhaber des Druckerei- und New-Media-Unternehmens bc medien ag in Münchenstein. In fester Partnerschaft. Vater von zwei Kindern. Hobbys: Volleyball, Snowboarden, Windsurfen.

NICOLAS COTTIER
AUBONNE
né le 03.05.1972
Classification: Barreau

Etudes de droit à l'Université de Lausanne et brevet d'avocat. Après avoir été associé responsable du service juridique de Lausanne de KPMG, il a décidé en 2013 d'exercer son activité en tant qu'indépendant. Il conseille des entreprises et chefs d'entreprise dans le domaine du droit des affaires. Marié, trois enfants. Hobbies: voyages, lecture, histoire, ski.

STILIANO ORDOLLI
BERN
geb. 07.01.1973
Klassifikation: Wirtschafts-kriminalistik

Stiliano Ordolli hat an der Universität Genf promoviert. Anschliessend war er bei einer Genfer Bank tätig. Im Jahr 2008 hat er den diplomatischen Concours erfolgreich bestritten und ist danach im Departement für auswärtige Angelegenheiten tätig gewesen. Im Februar 2011 wechselte er zum Bundesamt für Polizei. Seit dem 01.09.2013 ist er Chef der Meldestelle für Geldwäscherei.

BERNHARD WELTEN
BERN
geb. 06.12.1966
Klassifikation: Sportrecht

Fürsprecher Uni Bern. LL.M. Duke Law School, NC, USA. Seit 01.01.2016 Partner Lemann, Walz + Partner, in Bern. Seit 2003 Mitglied (ab 2012 Präsident) Lizenzkommission Swiss Football League. Seit 2003 Gerichtsschreiber Rekursgericht SFV. Seit 2000 Schiedsrichter beim Tribunal Arbitral du Sport, Lausanne. Verheiratet, ein Kind.

RONALD SONDEREGGER
BERN-MURI
geb. 21.06.1966
Klassifikation: Juwelier

Nach einer Ausbildung zum Goldschmied und diversen Weiterbildungen ist er heute Geschäftsführer der Sonderegger & Co. AG in Bern. Sein Beruf ist, neben Fischen, Kino, Kochen, Wein und Politik, ebenfalls sein Hobby.

MICHAEL HELBLING
FRAUENFELD-UNTERSEE
geb. 19.08.1976
Klassifikation: Architektur

Studium zum dipl. Architekt FH und Master in Buisness Administration ZFH BA. Seit 2010 Geschäftsführer und Inhaber vom Architekturbüro innoraum in Frauenfeld. Verheiratet, drei Kinder. Hobbys: Reisen, Joggen, Golf, Skifahren.

STEFAN HEGGLI
FREIAMT
geb. 05.03.1980
Klassifikation: Blechverarbeitung

Dipl. Ing. FH Maschinenbau. 2006 Einstieg ins 1945 gegründete Familienunternehmen Heggli & Gubler AG in Muri. Weiterbildung zum Führungsfachmann mit eidg. Fachausweis. Juli 2013 Übernahme der Geschäftsführung des dynamischen KMU in dritter Generation. Verheiratet, zwei Kinder. Hobbys: Unihockey, Wandern, Jassen.

RETO SPIEGEL
GÖSGEN-NIEDERAMT
geb. 08.09.1971
Klassifikation: Kommunikation/ Werbung

Eidg. dipl. Polygrafischer Techniker HF, diverse NDS, seit 1995 GL Impress Spiegel AG, Marketing- und Verkaufsleiter Geschäftsbereich Mosaiq. Vorstand bei Viscom NWS, Gewerbe Olten, IHVO, Schule für Gestaltung Aarau. Verheiratet, zwei Kinder, Hobbys: Trompete, Sport, Segeln.

PHILOMENA COLATRELLA
LUZERN WASSERTURM
geb. 26.06.1968
Klassifikation: Krankenversicherung

Diplom am Lehrerseminar, Lizentiat an der Universität Freiburg (bilingue), Anwaltspatent Kanton Luzern, Executive Programme London Business School. Nach verschiedensten Stabs- und Leitungsfunktionen wurde sie 2016 zum CEO der CSS-Gruppe gewählt. Verheiratet. Hobbys: Tennis, Klavier, Gesang, Literatur, Reisen.

ANNE-FRANÇOISE CLERC
MONTHEY
née le 11.09.1968
Classification: Location de service et placement privé

Apprentissage d'employée de commerce à Monthey. Conseillère en personnel et secrétaire de 1987 à 1990. Dès 1991 responsable administrative au sein d'OGE Service SA. Depuis 2014, directrice d'OGE Service Temporaire Sàrl. Hobbies: marche, randonnée, ski et natation. Mariée, deux enfants.

MICHAEL MORISOD
MONTHEY
né le 04.02.1982
Classification: Direction d'école

Diplôme d'enseignant pour les degrés préscolaires et primaires. Certificats de praticien-formateur (HEP-VS) et de directeur d'établissement de formation (FORDIF). Hobbies: Les nouvelles technologies, le cinéma, le badminton, le tennis et le VTT. Marié, deux enfants.

PHILIPPE TIVOLLIER
MONTHEY
né le 20.09.1962
Classification: Pharmacien industrie

Docteur en Pharmacie et diplôme de gestion des industries de la santé de l'ESCEM à-Tours. Directeur général chez TRB Chemedica à Vouvry. Hobbies: Les sports de montagne en hiver et été, l'histoire, la musique en générale. Marié, deux enfants.

MANUEL BACHMANN
NECKERTAL
geb. 16.01.1959
Klassifikation: Grafisches Gewerbe

Fotograf und Grafikdesigner, Gründer und Inhaber des Werbebüros "mehrbild. Visuelles Kommunikationsdesign GmbH", in Degersheim und Flawil. Ausbildner von Lernenden und Experte bei Berufsabschlussprüfungen. Gastdozent GBSG St. Gallen HF Fotografie. Teilzeit-Vater. Parteipräsident der FDP Degersheim. HIF Mitglied Flawil.

SCARLETT T. HERZOG VEIGL
RHEINFELDEN-FRICKTAL
geb. 25.08.1973
Klassifikation: Generalplanung/ Projektmanagement

Dipl. Bauing. HTL. NDS Wirtschaftsing. FH. Verheiratet, zwei Kinder. Hobbys: Architektur/Design, Sport, Reisen, Sprachen, Fotografie.

MÉLANIE PAULI
SCHAFFHAUSEN

geb. 05.05.1980
Klassifikation:
Sport

Eidg. Sportlehrerdiplom I & II. Geschäftsführerin des Athletic Training Centers in Schaffhausen. NLA Head Coach und Athletiktrainerin VC Kanti Schaffhausen. Verheiratet.

HANS ANDREA SCHULER
SCHAFFHAUSEN

geb. 08.09.1974
Klassifikation: Robotik

Maschinenbau-Studium an der ETHZ. Geschäftsführer der Veltru AG. Verheiratet, drei Kinder. Hobbys: Fotografie, Triathlon, Ski- und Bergtouren, Bike.

THOMAS ABEGG
ZÜRICH

geb. 16.05.1970
Klassifikation:
Hypothekengeschäft

Thomas Abegg ist seit 1997 VRP seiner avobis Group. Neben diversen Wirtschaftsmandaten setzt er sich als Verleger von marmite für die Ess- und Trinkkultur ein und hat diverse kulturelle, sportliche und soziale Engagements, wie z. B. als Vorstand der Schweizer Jugi, und ist zudem ein Globetrotter.

MONIKA RÜHL
ZÜRICH

geb. 12.12.1963
Klassifikation:
Wirtschaftsverband

Nach dem Romanistik-Studium war Monika Rühl als Diplomatin in Bern, Brüssel, Genf und New York. Ab 2006 war sie Botschafterin für bilaterale Wirtschaftsbeziehungen im SECO. 2011 wurde sie Generalsekretärin im Wirtschafts-, Bildungs- und Forschungsdepartement. Seit dem 1.9.2014 ist sie Direktorin von economiesuisse.

STEPHAN WIDRIG
ZÜRICH

geb. 01.08.1972
Klassifikation:
Flughafenleitung

Stephan Widrig hat ein abgeschlossenes Studium der Politik- und Wirtschaftswissenschaften der Universität St. Gallen. Er arbeitet seit 1999 für die Flughafen Zürich AG, seit Anfang 2015 als CEO und seit 2008 als Mitglied der Geschäftsleitung. Er ist verheiratet und hat drei Kinder.

JÜRG ZELTNER
ZÜRICH

geb. 04.05.1967
Klassifikation:
Grossbank

Jürg Zeltner is the President Wealth Management of UBS AG and a member of the Group Executive Board. He held various roles in the Private and Corporate Client divisions in Bern, New York and Zurich. Jürg holds a diploma in business administration and completed the AMP at Harvard Business School.

GREGOR ZÜND
ZÜRICH

geb. 29.07.1959
Klassifikation:
Spitaldirektion

Prof. Dr. med. Gregor Zünd ist Herzchirurg (FMH) und leitet seit dem 1. April 2016 das UniversitätsSpital Zürich als Vorsitzender der Spitaldirektion/CEO.

BRIGITTE POST
ZÜRICH-DIETIKON

geb. 16.10.1961
Klassifikation:
Werbung

Inhaberin und Geschäftsführerin von post. direct., PR, Kommunikation & Marketing. Gründerin und Präsidentin der Stiftung Tierbotschafter.ch.

NEKROLOGE

Allzu schmerzlich ist es, einen aus unseren Reihen verabschieden zu müssen. Wir wollen ihn in Ehren halten, sein Andenken bewahren. Es würde den Rahmen dieses Magazins sprengen, Nachrufe zu publizieren. Deshalb haben sich die Verantwortlichen vor einiger Zeit dazu entschieden, an dieser Stelle nur mehr die Namen und Lebensdaten zu bringen.

Gleichwohl soll unseren verstorbenen Freunden andernorts gebührend Platz eingeräumt werden. Auf den Websites der einzelnen Distrikte

www.rotary1980.ch
www.rotary1990.ch
www.rotary2000.ch

finden Sie daher unter dem Punkt FÜR MITGLIEDER an dritter Stelle sämtliche uns vorliegenden NACHRUFE. Bitte beachten Sie: Sie müssen dazu eingeloggt sein.

Zuständig für die Distriktswebsites sind die jeweiligen Distriktssekretäre (Kontakt im Impressum). Bei Fragen jedweder Art sind selbstverständlich auch wir jederzeit gern für Sie da.

In der Hoffnung, unseren vorausgegangenen Freunden damit ein würdiges Zeichen zu setzen.

Ihre Verena Maria Amersbach
Chefredaktorin

IN MEMORIAM

ALBERT MÜLLER
1929 – 2016
Aegeri-Menzingen

ERNST BUOB
1946 – 2016
Oberer Bodensee

HANS JÖRG SCHMUTZ
1928 – 2016
Bern-Muri

THIERRY HONEGGER
1944 – 2016
Portes de Lavaux

WILLY RAETZ
1918 – 2016
Biel/Bienne

ERICH BUGMANN
1927 – 2016
Solothurn

BRUNO DURRER
1953 – 2016
Interlaken

ADRIAN OSKAR MUELLER
1960 – 2016
Zürich-Knonaueramt

JEAN-PAUL BRUTTIN
1941 – 2016
Lausanne

ROLF BINDER
1929 – 2016
Zürich-West

HANS KOENIG
1923 – 2016
Locarno

Liste de textes de nécrologie* / Übersicht Nachrufe*:
rotary1980.ch / ...1990.ch / ...2000.ch

***lisibles pour les membres enregistrés *nur für eingeloggte Mitglieder**

AGENDA

ROTARY HIGHLIGHTS

21.01.2017	2000 Halbjahreskonferenz/DV	Flugh. Kloten
21.–28.1.17	44. Rotary-Langlaufwoche	Obergoms
17.03.2017	D-Crew Meeting 2000	Feusisberg
18.03.2017	PETS 2 2000	Feusisberg
24.03.2017	PETS 1990	Saanen
25.03.2017	Assemblée de District	Saanen
26.05.2017	Distriktskonferenz D 2000 Distriktskonferenz D 1990 Distriktskonferenz D 1980	Kongresshaus Zürich
26./27.5.17	Interdistriktskonferenz zu 100 Jahre Foundation	Zürich
18.11.2017	Fachseminare 2000	Rapperswil

Haben Sie Termine, die Sie gern an dieser Stelle publiziert sehen würden? Steht in Ihrem Club eine Veranstaltung an, die auch für andere Rotarier von Interesse sein könnte? Dann freuen wir uns auf Nachricht von Ihnen – am besten per E-Mail an redaktion@rotary.ch oder telefonisch unter 078 911 78 40. Herzlichen Dank!

TIPP

BEWEGUNG ALS BEGEGNUNG

44. Rotary-Langlaufwoche im Obergoms vom 21. bis 28. Januar 2017. Nähere Informationen unter www.rotarylanglaufgoms.ch

KONTAKTE

ROTARY SERVICE CENTER
Montag bis Freitag, 08:00 bis 12:00
und 13:30 bis 17:00 Uhr
Waaggasse 5, 8001 Zürich
T 043 299 66 25, info@rotary.ch

DISTRIKTSSEKRETARIATE

D 1980: Rot. Désirée Allenspach
Römerstrasse 73, 4114 Hofstetten
T 061 721 48 23, dgsekretariat@diamond-office.ch

D 1990: Claire Neyroud
Chemin de la Chiésaz 3, 1024 Ecublens
T 076 387 76 50, claire.neyroud@metaphores.ch

D 2000: Rot. Ursula Gervasi
Burkardusstr. 35, 5632 Buttwil
T 056 426 50 58, secretary@rotary2000.ch

IMPRESSUM

ROTARY SUISSE LIECHTENSTEIN
91. Jahrgang, Nr. 1, Januar 2017
Monatszeitschrift für die Mitglieder der Rotary Clubs in der Schweiz und im Fürstentum Liechtenstein

CHEFREDAKTION
Rot. Verena Maria Amersbach (vma)
Waaggasse 5, 8001 Zürich
M 078 911 78 40, verena.amersbach@rotary.ch

RÉDACTEUR EN CHEF ADJOINT ET RÉDACTEUR POUR LA SUISSE ROMANDE
PAG Pascal Besnard (pb)
Route de la Prela 204, 1609 Fiaugères
T 079 433 21 43, pascal.besnard@rotary.ch

REDAZIONE PER LA SVIZZERA ITALIANA
PDG Carlo Michelotti (cm)
Via Valege 5, 6525 Gnosca
T 091 835 88 88, carlo.michelotti@rotary.ch

DISTRIKTSREDAKTOREN

D 1980: Rot. Kurt Bischof (bi)
T 041 914 70 10, kurt.bischof@rotary.ch

D 1990 / deutschspr. Clubs: Rot. Hanspeter Kleiner (kl)
T 031 901 12 66, hanspeter.kleiner@rotary.ch

D 2000: Rot. Peter Rohner (pro)
T 052 346 18 73, peter.rohner@rotary.ch

ANZEIGENLEITUNG UND INSERATE
Factum AG, Hohlstrasse 511, 8048 Zürich
T 044 366 99 38, medien@rotary.ch
Inseratetarif siehe www.rotary.ch

HERAUSGEBER
Verein Rotary Medien Schweiz/Liechtenstein, Zug
Präsident: PDG Rocco Olgiati

LAYOUT UND PRODUKTION
walder,werber werbeagentur ag, 8610 Uster

AUFLAGE UND DRUCK
12 800 Expl., Multicolor Print AG, 6341 Baar

BILDER DIESER AUSGABE
Thinkstock et al.

REDAKTIONSSCHLUSS NR. 02/17
20. Januar 2017

GYMNASIUM & INTERNAT
KLOSTER DISENTIS

United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization
UNESCO Associated Schools

Via Disentis – an die besten Universitäten.

Warum Disentis?

Weil wir seit bald 1400 Jahren Schule machen – fast so lange, wie das Kloster Disentis besteht. Weil wir die besten Schülerinnen und Schüler haben wollen und sie in Kleinklassen nach Noten fördern. Auch finanziell. Weil wir die zweisprachige Matura (D/E) anbieten – als erstes Gymnasium im Kanton Graubünden. Und über ein Netzwerk wie kein anderes verfügen: Alumni-Vereinigungen, Assoziation mit der UNESCO und die weltweite Verbindung der Benediktiner.

Warum Internat?

Weil Ihr Kind seine Erfolgsaussichten am Gymnasium und an der Universität erhöht. Weil es Dinge lernt, die man an keinem Gymnasium und keiner Universität lernen kann. Und auch nicht zu Hause.

Gymnasium und Internat schnuppern?

Jederzeit nach Voranmeldung bei unserem Sekretariat

+41 (0) 81 929 68 68

Gymnasium & Internat Kloster Disentis | CH-7180 Disentis/Mustér | matura@gkd.ch | Telefon +41 (0) 81 929 68 68 | www.der-weg-nach-oben.ch

Der Weg nach oben:

Via bilinguale oder normale Matura

Bündner Matura oder Schweizer Matura integriert «International Pre University Program»: Eintrittstickets für die besten Universitäten.

Via Förderstipendien 2017

Bis zur Matura: Für Jugendliche (Gymnasium & Internat) mit ausgewiesenem Potential. Bewerbung unter www.der-weg-nach-oben.ch/stipendien

Via Gymnasiales Assessmentjahr

Kurz «GA»: Die Vorbereitung (1 Jahr) auf den Gymnasiumseintritt und die kantonalen Aufnahmeverfahren. Jetzt anmelden!

Struktur, Werte, Perspektiven – verbindlich.

Begeisterung?

«Volles Engagement für ein Ziel.»

helvetia
OFFICIAL SPONSOR
FIS ALPINE WORLD SKI CHAMPIONSHIPS 2017 St. Moritz graubünden
Audi Vorsprung durch Technik

swissski
helvetia
OFFIZIELLER SPONSOR

Sandro Viletta, Beatrice Scalvedi, Anthony Bonvin | Ski Alpin

Sponsoring – unser Beitrag zu Spitzenleistungen.

T 058 280 1000 (24 h)
Ihre Schweizer Versicherung.

helvetia